



mambaby.com

Webshoppen / Nettbutikken

Elektriske produkter

Dansk / Norsk

DK: Indhold



Elektrisk sterilisator og ekspresflaskevarmer

1. Generelle anvisninger om sterilisering	4
1.1. Brug af den elektriske sterilisator	5
1.2. Brug af mikrobølgesterilisatoren	5
2. Anvisninger til brug af flaske- og madvarmeren	6
3. Rengøring og vedligeholdelse af apparatet	8
4. Miljø/bortskaffelse	8
5. Garanti	8
6. Reparation	8
7. Tekniske specifikationer	8
8. Sikkerhedsanvisninger	8
9. MAM Easy Start	10
10. MAM Start	12



2in1 Electric & Manual Breast Pump Single/opgraderingssæt

1. Produktbeskrivelse	22
2. Sikkerhedsanvisninger	22
3. Rengøring/rengøring og vedligeholdelse/ vedligehold af produktet	28
4. Brug/bruk af produktet	29
4.1 Elektrisk pumpe	29
4.2 Manuel pumpe	30
4.3 Brug/bruk i kombination med MAM Storage Solution ...	32
5. Opbevaring og opvarmning af modermælk/ morsmelk	32
6. Amning/amming	33
6.1 MAM Easy Start™ Anti-Colic-flaske	33
7. Fejlretning/feilsøking på brystpumpen	36
8. Miljøhensyn/udsmidning/miljøhensyn/ afvfallshåndtering	36
9. Garanti	37
10. Reparation/reparasjon	37
11. Tekniske data	37



Dobbelt 2-i-1 brystpumpe

1. Produktbeskrivelse	38
2. Sikkerhedsanvisninger	38
3. Rengøring og vedligeholdelse af apparatet	41
4. Brug af apparatet	42
4.1 Elektrisk udmalkning	42
4.2 Manuel udmalkning	44
4.3. Til brug sammen med MAM-opbevaringsbeholder	45
5. Opbevaring og opvarmning af modermælk	45
6. Flaskegivning	47
6.1. MAM Easy Start™ Anti-Colic-flaske	47
7. Fejlfinding	49
8. Bortskaffelse	50
9. Garanti	50
10. Reparation	50
11. Tekniske specifikationer	50

NO: Innhold



Elektrisk sterilisator og ekspress-flaskevarmer

1. Generelle instruksjoner for sterilisering	13
1.1. Bruke den elektriske sterilisatoren	14
1.2. Bruke sterilisatoren for mikrobølgeovn	14
2. Instruksjoner for flaske- og matvarmer	15
3. Rengjøre og vedlikehold apparatet	17
4. Miljø/avhending	17
5. Garanti	17
6. Reparasjonsmerknader	18
7. Tekniske data	18
8. Sikkerhetsmerknader	18
9. MAM Easy Start	20
10. MAM Start	21



2in1 Electric & Manual Breast Pump Single/oppgraderingssett

1. Produktbeskrivelse	22
2. Sikkerhetsmerknader	25
3. Rengjøring/rengjøring og vedlikeholdelse/ vedlikehold af produktet	28
4. Brug/bruk af produktet	29
4.1 Elektrisk pumpe	29
4.2 Manuell pumpe	30
4.3 Brug/bruk i kombinasjon med MAM Storage Solution ...	32
5. Opbevaring og oppvarming af modermælk/ morsmelk	32
6. Amning/amming	33
6.1 MAM Easy Start™ Anti-Colic-flaske	33
7. Feilreining/feilsøking på brystpumpen	36
8. Miljøhensyn/udsmidning/miljøhensyn/ avfallshåndtering	36
9. Garanti	37
10. Reparation/reparasjon	37
11. Tekniske data	37



2-i-1 dobbel brystpumpe

1. Produktbeskrivelse	51
2. Sikkerhetsmerknader	51
3. Rengjøre og vedlikehold apparatet	54
4. Bruke apparatet	55
4.1 Elektrisk pumping	55
4.2 Manuell pumping	57
4.3. Bruk i kombinasjon med MAM oppbevaringsløsning ...	58
5. Oppbevare og varme opp brystmelk	58
6. Mate	60
6.1. MAM Easy Start™ Anti-Colic-flaske	60
7. Feilsøking	62
8. Avhending	63
9. Garanti	63
10. Reparasjonsmerknader	63
11. Tekniske data	63

DK: Elektrisk sterilisator og ekspresflaskevarmer

Læs alle anvisninger grundigt igennem, før den elektriske sterilisator og ekspresflaskevarmer fra MAM anvendes første gang. Gem disse anvisninger til senere brug. Med MAMs elektriske sterilisator og ekspresflaskevarmer kan flasker og mælkebeholdere fra MAM og andre producenter samt babymad sikkert og hurtigt opvarmes, optøs og steriliseres.

Interfaceguide

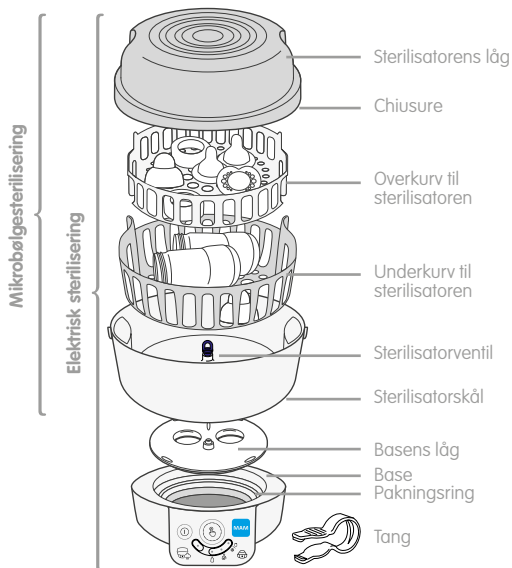


1. Generelle anvisninger om sterilisering

Samling af den elektriske sterilisator og mikrobølgesterilisatoren

Velegnet til sterilisering af flasker, sutter og kop samt tilhørende dele. Vask alle dele (sutter, flasker mv.) i en svag sæbeopløsning, og skyl efter med rent vand, før delene placeres i sterilisatoren. Fordel de enkelte dele jævnt i kurvene, så det sikres, at damptilførslen ikke blokeres. Brug ikke apparatet til dele af metal eller med elektronik. Brug altid den rigtige mængde vand. Hvis der bruges for meget eller for lidt vand, kan det gå ud over steriliseringsfunktionen og skade apparatet og mikrobølgeoven. VÆR OPMÆRKSOM ved håndtering af nyligt desinficerede genstande, da de fortsat kan være varme. Vask hænder, før der røres ved desinficerede genstande. FORSIGTIG! Placér kun genstande i sterilisatoren, der er egnede til sterilisering. Undlad at desinficere genstande med væske i, f.eks. en bidering indeholdende kølende væske.

RISIKO FOR SKOLDNING: Når sterilisatoren åbnes efter brug, kan der slippe varm damp ud, og det tilbageblevne vand kan være meget varmt. Brug en steriliseret tang til at udtage og samle delene med. Steriliserede produkter, der opbevares i en sterilisator, der ikke har været åbnet, forbliver desinficerede i op til 48 timer. For at opnå det bedst mulige resultat af steriliseringen og opvarmningen må en stikkontakt eller et kredsløb ikke samtidigt anvendes til andet elektrisk udstyr med stort effektforbrug.



For at opnå en tilstrækkelig desinficerende effekt i op til 24 timer må der ikke steriliseres flere genstande samtidigt end angivet nedenfor:

	Easy Start 130 ml	Easy Start 160 ml	Easy Start 260 ml	Easy Start 320 ml	Trainer+ 220 ml	Easy Active 270 ml	Easy Active 330 ml	Feel Good 160 ml	Feel Good 260 ml
antal flasker	6	6	4	4	6	6	5	4	4
antal sutter	3	3	3	3	3	3	3	3	3

For at opnå en desinficerende effekt i op til 48 timer må der ikke steriliseres flere genstande samtidigt end angivet:

	Easy Start 130 ml	Easy Start 160 ml	Easy Start 260 ml	Easy Start 320 ml	Trainer+ 220 ml	Easy Active 270 ml	Easy Active 330 ml	Feel Good 160 ml	Feel Good 260 ml
antal flasker	4	4	3	3	6	5	4	3	3
antal sutter	7	5	10	8	5	5	10	5	5

1.1. Brug af den elektriske sterilisator

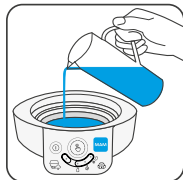


Fig. 1

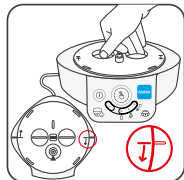


Fig. 2

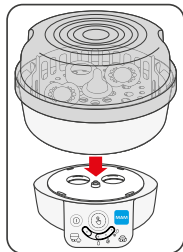


Fig. 3

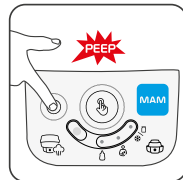


Fig. 4

- Den rigtige måde at samle den elektriske sterilisator på er vist i begyndelsen af afsnit 1.
- Kontrollér, at pakningsringen sidder godt fast. Der er aldrig brug for at fjerne den.
- Hæld 200 ml postevand direkte ned i basen (Fig. 1).
- Fastgør låget til sterilisatorens base ved at dreje det, så rillerne i låget passer (Fig. 2).
- Læg den adskilte flaske og de tilhørende dele i over- og underkurven af sterilisatoren.
- Luk sterilisatoren. Sterilisatorens låg skal klikke på plads.
- Placér sterilisatoren på basens låg (Fig. 3).
- Sæt stikket i stikkontakten. Placér den på et fladt, stabilt underlag.
- Tænd for apparatet på ① (Fig. 4). Der lyser nu en lampe ved steriliseringsprogrammet, og der høres et kort bip.
- Tryk på programknappen ② i 2 sekunder for at starte steriliseringsprogrammet (Fig. 8). Der høres et langt bip, og lyset blinker konstant, mens programmet kører.
- Programmet kører i 7 minutter og stopper derefter automatisk, og der lyder 3 lange bip. Lyset holder op med at blinke.
- Afkølingsperioden starter: Alle 4 LED'er lyser. Lad sterilisatoren køle af, før låget tages af. Afkølingsperioden stopper automatisk efter 4 minutter, samtidigt med at der lyder 3 lange bip.
- Sluk for apparatet ved at trykke på OFF (FRA) ③. Hæld eventuelt tilbageværende vand ud af basen, og tør den af med en blød klud. Programmet kan afbrydes ved at trykke på programknappen ④. Hvis programmet afbrydes, genstartes hele processen.

1.2. Brug af mikrobølgesterilisatoren

- Den rigtige måde at samle mikrobølgesterilisatoren på er vist i begyndelsen af afsnit 1.
- Åbn låsen til mikrobølgesterilisatoren, og tag sterilisatorens låg af.
- Tag eventuelt over- og underkurven ud af sterilisatoren.
- Luk den blå sterilisatorventil i bunden af sterilisatorskålen.
- Hæld 200 ml postevand ned i sterilisatorskålen. Læg de adskilte flasker og de tilhørende dele i over- og underkurven af sterilisatoren.
- Luk sterilisatoren. Sterilisatorens låg skal klikke på plads. Stil sterilisatoren ind i mikrobølgeovnen.
- Sterilisatoren kan bruges i alt mikrobølgeudstyr, der er på markedet. Der skal være lidt luft mellem magnetronen og sterilisatoren. Hvis den anvendte mikrobølgeovn er for lille, kan det skade sterilisatoren og mikrobølgeovnen. Stil aldrig en sterilisator uden vand i en mikrobølgeovn. Undlad blegemidler. Hvis der anvendes en kombiovn, skal det sikres, at mikrobølgesterilisatoren ikke udsættes for varme fra grilllegemet, da det vil kunne skade sterilisatoren, produkterne og mikrobølgeovnen.
- Steriliseringstiden afhænger af mikrobølgeovnens effekt (Fig. 5).
- Lad sterilisatoren køle ned, før den tages ud af mikrobølgeovnen. Anbefalet afkølingstid: Mindst 3 minutter med lågen til mikrobølgeovnen åben.

Effekt	Tid	Afkølingstid
650 – 1000 W:	11 min	3 min
1050 – 1800 W:	6 min	3 min
1850 W:	5 min	3 min

Fig. 5

10.) Hvis genstandene skal bruges straks, kan eventuelt tilbageværende vand i dem hældes ud ved at bruge tømme-funktionen i låget. Der er riller til udtømning på indersiden af sterilisatorens låg.

11.) Genstandene kan placeres hver for sig i det omvendte låg til sterilisatoren eller i sterilisatorens kurve.

2. Anvisninger til brug af flaske- og madvarmeren

Samling af flaske- og madvarmer

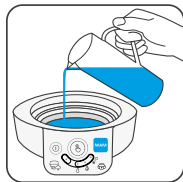


Fig. 6

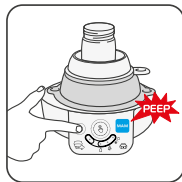


Fig. 7

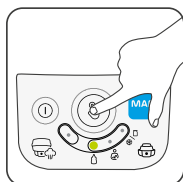


Fig. 8

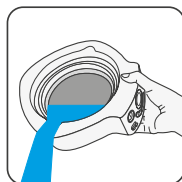


Fig. 9









1.) Den rigtige måde at samle flaske- og madvarmeren på er vist i begyndelsen af afsnit 2.

2.) Brug oversigten over flaske- og madvarmeren (Fig. 10) eller over skånsom opvarmning (Fig. 11) til at finde ud af, hvor meget vand der er behov for. Hæld den rigtige mængde vand i basen (Fig. 6). Brug låget til MAM-flasken som målebæger.

Oversigt over flaske- og madvarmer (Fig. 10)

Bemærk: Af oversigten kan aflæses de omtrentlige tal for opvarmning af væske og mad. Den tid, det tager, til maden har den rigtige temperatur, varierer alt efter, hvilken beholder der anvendes, hvor meget mad der skal opvarmes, og hvilken temperatur maden har før opvarmning. Brug altid den rigtige mængde vand. Med lidt øvelse lærer man hurtigt, hvilke indstillinger der giver maden den helt rigtige temperatur. Programmet stopper automatisk, når opvarmningscyklussen er færdig.

Fig. 10




Program	Beholder	Mængde	Starttemperatur	Vandmængde ca.	ca. Tid
Hurtig opvarmning 	Plastik-flaske 	130ml	Stuetemperatur	35ml	Mindst 2.30 min.
			Køleskabstemperatur	45ml	
		160ml	Stuetemperatur	35ml	
		Køleskabstemperatur	45ml		
	260ml	Stuetemperatur	45ml		
		Køleskabstemperatur	75ml		
Glasflaske 	170ml	Stuetemperatur	15ml	Mindst 1.50 min.	
		Køleskabstemperatur	20ml		
	260ml	Stuetemperatur	15ml		
	Køleskabstemperatur	20ml			
Opthøning og opvarmning af mad 	Opbevaring af mælk 	60ml	Frysetemperatur	50ml	Mindst 10.10 min.
		90ml	Frysetemperatur	65ml	
		120ml	Frysetemperatur	75ml	
	Baby mad 	190g	Stuetemperatur	40ml	Mindst 9.30 min.
			Køleskabstemperatur	60ml	
		250g	Stuetemperatur	40ml	
	Køleskabstemperatur	60ml			



Oversigt over skånsom opvarmning (Fig.11)



Bemærk: Af oversigten kan aflæses de omtrentlige tal for opvarmning af brystmælk. Den tid, det tager, til brystmælken har den rigtige temperatur, varierer alt efter, hvor meget brystmælk der skal varmes, og hvilken temperatur brystmælken har før opvarmning. Brug den rigtige mængde vand og Easy Start-flasken. Med lidt øvelse lærer man hurtigt, hvilke indstillinger der giver den helt rigtige temperatur. Den skånsomme opvarmning er med til at bevare næringsstofferne og sikre optimal brystmælk. Ved bearbejdning af mængder på mindre end 140 ml stopper programmet automatisk efter 1 time. Kontrollér altid temperaturen på brystmælk, før den gives til barnet.

Fig. 11

Program	Beholder	Mængde	Starttemperatur	Vandmængde ca.	manuelt slukningstidspunkt	ventetid efter slukning
Skånsom opvarmning 	Easy Start 	40 ml	Køleskabstemperatur	200 ml	2 min	15 min
		50–60 ml		200 ml	2,5 min	15 min
		80–100 ml		200 ml	4 min	15 min
		120 ml		200 ml	6 min	15 min
		140 ml		200 ml	7,5 min	15 min

- 3.) Placér flaskevarmerkurven og flaskevarmerbetrækket på basen.
- 4.) Tag sut, betræk og låg af flasken, beholderen, og placér beholderen i flaskevarmerkurven. (Bemærk: For ikke at risikere at beskadige flasker eller beholdere skal flaskevarmerkurven og -betrækket altid bruges til opvarmning af flasker og mad.) Sæt stikket i stikkontakten.
- 5.) Tænd for apparatet ved at trykke på ON (TIL)  (Fig. 7). Der lyser nu en lampe ved steriliseringsprogrammet, og der høres et kort bip.
- 6.) Tryk nu på programknappen  for at gå fra sterilisering til flaskevarmerprogrammet (Fig. 8). Vælg det ønskede program ved kort at trykke på programknappen , til apparatet lyser for det program, der ønskes:

	Ekspresflaskevarmning: Hurtig opvarmning af alle flasker til spisetemperatur.
	Skånsom opvarmning: af brystmælk
	Optøning og opvarmning af mad: Nedfrosset mælk kan tøs op og varmes. Babymad i beholdere kan også varmes op.

- 7.) Programmet startes ved at trykke på programknappen (Fig. 8) i ca. 2 sekunder. Der høres et langt bip, og lyset blinker, mens programmet kører. Programmet kan afbrydes ved at trykke på programknappen .
- 8.) Programmet stopper automatisk, når opvarmningscyklussen er færdig, og der lyder samtidigt to lange bip. Lyset holder op med at blinke, og alle 3 LED'er på de valgte opvarmningsprogrammer lyser.
- 9.) Mad/mælk i babymadopvarmeren kan blive utroligt varmt! Vær opmærksom på, at mad/mælk kan blive meget varmt, hvis det opvarmes i kortere tid, end det angives i vores anvisninger. Kontrollér ALTID temperaturen på maden, før den gives til barnet. Rør rundt i maden med en ske, så varmen spredes hurtigere og mere ensartet. Hvis maden ikke er varm nok, kan der hældes lidt mere vand i basen, næste gang der skal varmes mad. Lad maden stå lidt for at køle ned, hvis maden er for varm, og brug lidt mindre vand næste gang.
- 10.) Alle 3 opvarmningsprogrammer har en indbygget "holde varm-funktion". Den starter automatisk, når opvarmningscyklussen er kørt igennem, eller når der er slukket manuelt for programmet. Hvis "holde varm-funktionen" skal bruges, efterlades flaskevarmerkurven og -betrækket i apparatet. "Holde varm"-funktionen stopper efter 45 minutter, samtidigt med at der lyder 3 lange bip. Giv straks barnet den opvarmede brystmælk. Den må kun holdes varm i maks. 5-10 minutter. Hæld straks eventuelle rester ud, de må ikke genopvarmes. Brystmælk kan varmes op ca. 15 minutter, før det skal gives.
- 11.) Apparatet slukkes ved at trykke på OFF (FRA) . Lad apparatet køle af, før det rengøres. Hæld eventuelt tilbageværende vand ud af beholderen i basen, og tør den af med en blød klud (Fig. 9).

3. Rengøring og vedligeholdelse af apparatet

Apparatet må ikke kommes i opvaskemaskinen. Tag altid apparatet ud af stikket, før det gøres rent og afkalkes. Apparatet må ikke rengøres og afkalkes, når det er varmt. Undlad at bruge kraftige rengøringsmidler eller midler indeholdende slibemidler, da de vil kunne angribe apparatets overflade. Tag stikket ud af stikkontakten, hver gang apparatet har været brugt, og tør det af med en fugtig klud for at undgå kalkaflejringer. Forsigtig: Pakningsringen kan løsne sig eller komme fri af det elektriske apparat under rengøring og vedligeholdelse. Kontrollér, at ringen fortsat sidder korrekt. Tryk den eventuelt godt ned igen. Den bredeste del af ringen skal være på ydersiden og den tykkeste inden i basen. Basen skal afkalkes med jævne mellemrum, som det kan ses af klistermærket på det elektriske apparat. Det gøres med husholdningseddike eller et almindeligt afkalkningsmiddel i henhold til producentens anvisninger. Hvis det på et tidspunkt skulle blive nødvendigt at reparere apparatet, må der under ingen omstændigheder gøres forsøg på at åbne det. Kontakt i stedet den adresse, der fremgår af denne brugsanvisning. Apparatet må aldrig nedsænkes i vand.

4. Miljø/bortskaffelse

Smid ikke apparatet væk sammen med almindeligt husholdningsaffald, når det ikke kan bruges længere, men aflever det et offentligt sted til genbrug. Det er med til at bevare miljøet. Kontakt kommunen for at høre, hvor det nærmeste sted til aflevering af elektrisk og elektronisk affald er.

5. Garanti

Ud over den garanti, som sælger giver i forbindelse med salget, giver vi som producent en 24-måneders garanti fra købsdatoen, såfremt apparatet har været korrekt anvendt, og brugsanvisningen er fulgt. Kvitteringen eller bonen tjener som bevis for købsdatoen og det pågældende apparat. Denne producentgaranti har ingen indvirkning på købers lovbestemte rettigheder. Vi påtager os at afhjælpe eventuelle fejl og mangler som følge af dårlige materialer eller utilstrækkelig udførsel i garantiperioden. Dette omfatter ikke skader, der skyldes normal brug og slid, forkert anvendelse og utilstrækkelig eller forkert vedligeholdelse.

6. Reparation

Apparatet må under ingen omstændigheder åbnes af andre end korrekt uddannet og certificeret personale hos MAM Baby. Garantien vil i modsat fald bortfalde. Forkert udførte reparationer eller ændringer kan udgøre en betydelig sikkerhedsrisiko for brugerne. Hvis ledningen beskadiges, skal den udskiftes af producenten, dennes værksted eller tilsvarende personer for ikke at udsætte nogen for fare.

7. Tekniske specifikationer

EU:

Spænding: 220–240 V; 50–60 Hz / Strømförbrug: 1000–1200 watt. Produktet er udstyret med et CEE 7/7 stik.

UK/IRL:

Spænding: Type: 112, 220–240 V; 50–60 Hz / Strømförbrug: 1000–1200 watt. Produktet er udstyret med et BS 1363 stik med en 13 A sikring. Skulle det nogensinde blive nødvendigt at udskifte sikringen, må der kun anvendes sikringer mærket BS 1362 og med en nominal strømstyrke på 13 A.

8. Sikkerhedsanvisninger

1. Børn må aldrig lege med apparatet.
2. Børn må aldrig bruge apparatet, heller ikke under overvågning.
3. Apparatet må ikke anvendes af børn, da de ikke forstår, hvilken risiko det kan udgøre. Rengøring og vedligehold må al-

drig udføres af børn. Apparatet og dets ledning skal holdes uden for børns rækkevidde.

4. Apparatet kan bruges af personer med nedsatte motoriske evner, nedsat følsomhed eller nedsatte mentale evner eller manglende erfaring og viden under forudsætning af, at de overvåges eller instrueres i, hvordan apparatet bruges forsvarligt, og de kan forstå de farer, det kan medføre.
5. Apparatet er udelukkende til husholdningsbrug.
6. Mad må ikke opvarmes for længe.
7. Uden jævnlig afkalkning er der ingen garanti for sterilisering eller opvarmning af flasker og mad.
8. Læg ikke andre genstande i sterilisatoren.
9. Før apparatet bruges første gang, skal al emballage og alle dele, der ikke bruges, fjernes for at sikre, at barnet ikke vil kunne komme til skade eller sluge noget.
10. Mad må ikke opvarmes for længe, og dens temperatur skal kontrolleres på en følsom del af den voksne hud, før den bliver serveret for barnet.
11. For ikke at risikere, at nogen kommer skade, må apparatet kun anvendes til det formål, det er beregnet til.
12. Forsigtig: Varmeelementets overflade bliver varmt under brug og holder varmen et stykke tid efter brug.
13. Apparatet må kun udsættes for den spænding, der er angivet på typepladen på bunden af det.
14. Brug ikke apparatet inden for børns rækkevidde. Placér ledningen sikkert, og sørg for, at børn ikke kan trække i den og således få apparatet til at falde på gulvet.
15. Apparatet skal stå på et tørt og lige underlag under brug.
16. Brug altid tilstrækkeligt med vand til opvarmning.
17. Fyld aldrig vand helt op til kanten af apparatet.
18. Brug aldrig apparatet uden vand, og undlad at bære på det under brug. Tag altid stikket ud, når apparatet ikke er i brug, og tøm det for vand.
19. SKOLDNINGSRISIKO: Vandet i sterilisatoren og i flaske- og madvarmeren kan blive meget varmt.
20. Kontrollér altid sterilisatoren og flaske- og madvarmeren før

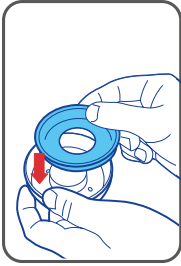
de skal bruges, og brug kun delene, hvis apparatet og ledningen er i orden. Hvis ledningen beskadiges, skal den udskiftes af producenten, dennes værksted eller tilsvarende personer for ikke at udsætte nogen for fare.

21. Apparatet må ikke nedsænkes i vand eller vaskes af i opvaskemaskinen.
22. Sæt aldrig basen til apparatet i mikrobølgeovnen.
23. Opbevar brugsanvisningen forsvarligt.

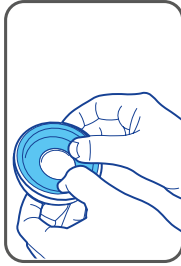
MAM Easy Start™-flaske

Brugsanvisning:

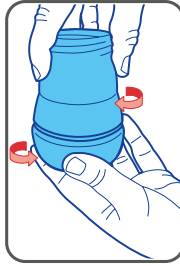
- Rengøres, før den skal bruges første gang, og derefter hver gang før brug.
- Skil de 6 dele fra hinanden, før flasken skal bruges første gang, og kog delene i vand i 5 minutter. Dette gøres af hensyn til hygiejnen.
- Undersøg alle dele af flasken hver gang før brug, og træk i sutten i alle retninger. Smid delene væk ved mindste tegn på skader, eller at den ikke er helt i orden.
- Alle dele af flasken SKAL skilles helt ad for at sikre korrekt rengøring/sterilisering.
- Hvis flasken rengøres/steriliseres uden at være skilt ad, kan flasken lide skade.
- Kan vaskes i opvaskemaskine i øverste kurv (maks. 65 °C), men farvestoffer fra maden kan misfarve de enkelte dele.
- Undlad at bruge rengøringsmidler indeholdende slibemidler. Brug kun bløde børster eller bløde svampe. Hårde svampe o.lign. kan ridse plastikken.
- Steriliseres på en af følgende måder: Dampsterilisering (elektrisk eller i mikrobølgeovn i henhold til producentens anvisninger), kogning i vand i mindst 5 minutter eller nedsænkning i desinficerende væske.
- Efterlad ikke de enkelte dele i en rengøringsopløsning længere end anbefalet, da det kan have en negativ indvirkning på, hvordan produktet fungerer.
- Flasken er fremstillet af polypropylen, som er et hygiejnisk materiale, der er nemt at rengøre og relativt blødt. Undgå at udøve tryk på det, da det kan gå ud over funktionen.
- Brug ikke en nål eller en skarp genstand til at forstørre hullet i sutten.
- Første gang flasken bruges og nogle gange under brug, kan udluftningshullet (den forhøjede boble under bunden af sutten) klistre sammen. Det vil hindre luft i at komme ind i flasken under brugen og således få sutten til at falde sammen. Gnub langsomt boblen (udluftningen) nogle gange med en tommelfinger eller et par fingre for at få hullet til at åbnes igen.
- Kontrollér, at ventilen er samlet korrekt, og at bunden af flasken sidder godt fast, før flasken fyldes med væske (se figur 1, 2 og 3).
- Lad ikke spædbørn ligge med flasken selv.
- Opbevar sutter og ventiler tør i en lukket beholder.
- Lad ikke de enkelte dele af flasken ligge i solen eller et varmt sted.
- Brug altid MAM-sutter til MAM-flasker.
- Brug kun sukkerfrie fødevarer eller væsker.
- For ikke at risikere skader må barnet ikke selv gå rundt med flasken.
- Læg ikke barnet i seng med en flaske. Længerevarende kontakt med væske kan medføre alvorlige tand-skader.
- Flaskesutten passer til alle MAM-sutteflasker og Trainer+.



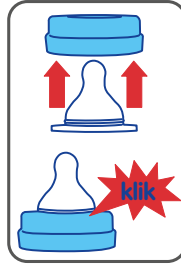
1 Placér silikoneventilen i bunden af ringen.



2 Tryk den hævede kant på silikoneventilen ned.



3 Skru stille og roligt den samlede bund på bunden af flasken.



4 Før sutten ind øverst i flaskens skrue-ring, til der høres et klik.

OPVARMINGSANVISNINGER:

- Hæld **ALDRIG** kogende vand på flasken.
- Læg den i en flaskevarmer, under rindende, varmt vand eller i en beholder med opvarmet vand.
- Opvarm, eller afkøl **ALDRIG** en tillukket flaske. Tag låget og sutten (og skrue-ring) af, før flasken varmes op, især før opvarmning i en flaskevarmer og en mikrobølgeovn. Undlad overophedning, da det kan beskadige flasken.
- Vær særligt opmærksom ved opvarmning i mikrobølgeovn.
- Bland indholdet grundigt efter opvarmning, så varmen fordeles jævnt. Overhold den ventetid, der anbefales af producenten af mikrobølgeovnen. Kontrollér temperaturen før servering.
- Vikl en stofble eller et viskestykke rundt om bunden af flasken, og ryst den for at komme af med eventuelt overskydende vand efter opvarmning i flaskevarmer, under rindende, varmt vand eller opvarmet vand.
- Efter opvarmning af flasken i flaskevarmer, under rindende, varmt vand eller opvarmet vand anbefales det at kontrollere, at bunden af flasken er skruet helt på.
- Placér ikke flasken i en opvarmet ovn.

Af hensyn til barnets sikkerhed og helbred ADVARSEL!

- Dette produkt må kun bruges under tilsyn af en voksen.
- Brug aldrig flaskesutter i stedet for en almindelig sut.
- Det giver tandskader at sutte væske konstant og i længere tid.
- Kontrollér altid madens temperatur, før den gives til barnet.
- Hold alle dele uden for børns rækkevidde, når de ikke er i brug..

Start

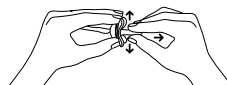
Brugsanvisning:

- Kog den i vand i 5 minutter, før den bruges første gang. Lad den stå yderligere 5 minutter, før indholdet gives til barnet.
- Der kan komme lidt vand ind i sutten under rengøring. Det kan fjernes ved at trykke på sutten. Dette gøres af hensyn til hygiejnen.
- Rengøres hver gang før brug.
- Undlad at bruge skræppe rengøringsmidler.
- Undlad at dyppe sutten i søde stoffer eller medicin. Det kan give tandskader.
- Af hensyn til sikkerheden og hygiejnen skal sutten udskiftes hver 2.-3. måned.
- Vær ikke bekymret, hvis sutten går af inde i munden. Den kan ikke synkes og er udviklet til at klare det, hvis det sker. Tag den ud så blidt som muligt.
- MAM anbefaler at ophøre med brug af sut ved 3-års alderen.

Af hensyn til barnets sikkerhed

ADVARSEL!

- Efterse den nøje, hver gang den har været brugt. Træk i sutten i alle retninger. Smid den væk ved mindste tegn på skader, eller at den ikke er helt i orden.
- Brug kun dertil beregnede sutteholdere, der er afprøvet i henhold til EN 12586. Fastgør aldrig sutten til bånd eller snore, da barnet kan blive kvalt i dem.
- Efterlad aldrig en sut, så den udsættes for direkte sol, i nærheden af en varmekilde eller i et desinficerende middel længere end anbefalet, da det kan forringe suttens holdbarhed.



NO: Elektrisk sterilisator og ekspress-flaskevarmer

Les alle instruksjoner nøye før du bruker MAM elektrisk sterilisator og ekspress-flaskevarmer for første gang. Ta vare på disse instruksjonene for fremtidig bruk. MAM elektrisk sterilisator og ekspress-flaskevarmer gjør det mulig å varme opp, tine og sterilisere alle vanlige flasker, flasker og oppbevaringsløsninger for melk fra MAM samt baby mat, både raskt og sikkert.

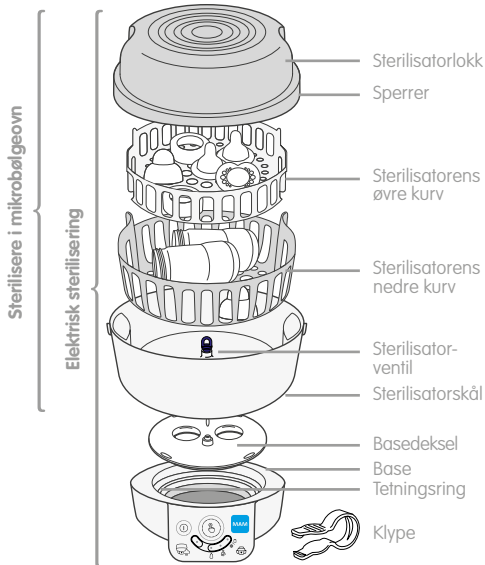
Veiledning til grensesnittet på skjermen



1. Generelle instruksjoner for sterilisering

Sette sammen den elektriske sterilisatoren og sterilisatoren for mikrobølgeovn

Egnet for sterilisering av flasker, narresmøkker og koppkomponenter. Før du legger gjenstandene i sterilisatoren, må du vaske dem (narresmøkker, flasker osv.) grundig i mildt såpevann og skylle med rent vann. Legg delene jevnt fordelt i kurvene, og pass på at dampstrømmen ikke blir forhindret. Ikke bruk enheten til metall- eller elektronikkdelene. Bruk alltid riktig mengde vann. Hvis du bruker for mye eller for lite vann, kan det føre til ufullstendig steriliseringsfunksjon, og det kan skade enheten og mikrobølgeovnen. VÆR FORSIKTIG når du tar i gjenstander som nylig er desinfisert, ettersom de fortsatt kan være varme. Vask hendene før du tar i desinfiserte gjenstander. FORSIKTIG! Du må kun legge gjenstander i sterilisatoren som er egnet for sterilisering. Ikke desinfiser gjenstander som er fylt med væske, f.eks. en bitering som inneholder kjølevæske.



FARE FOR SKÅLDING: Når du åpner sterilisatoren etter bruk, kan det komme ut varm vanddamp, og restvannet kan være veldig varmt. Ta ut og sett sammen delene ved hjelp av en sterilisert klype. Steriliserte produkter som oppbevares i en åpnert sterilisator, forblir desinfiserte i opptil 48 timer. Hvis du vil oppnå best mulig steriliserings- og oppvarmingseffektivitet, må du ikke bruke andre kraftige elektriske enheter samtidig på samme stikkontakt eller krets.

Hvis du vil å oppnå en tilstrekkelig desinfiseringseffekt i opptil 24 timer, må antall produkter som steriliseres samtidig ikke overstige det maksimale antallet som er angitt nedenfor:

	Easy Start 130 ml	Easy Start 160 ml	Easy Start 260 ml	Easy Start 320 ml	Trainer+ 220 ml	Easy Active 270 ml	Easy Active 330 ml	Feel Good 160 ml	Feel Good 260 ml
antall flasker	6	6	4	4	6	6	5	4	4
antall narresmøkker	3	3	3	3	3	3	3	3	3

Hvis du vil å oppnå en desinfiseringseffekt i opptil 48 timer, skal antall produkter som steriliseres samtidig ikke overstige:

	Easy Start 130ml	Easy Start 160ml	Easy Start 260ml	Easy Start 320ml	Trainer+ 220ml	Easy Active 270ml	Easy Active 330ml	Feel Good 160ml	Feel Good 260ml
antall flasker	4	4	3	3	6	5	4	3	3
antall narresmøkker	7	5	10	8	5	5	10	5	5

1.1. Bruke den elektriske sterilisatoren

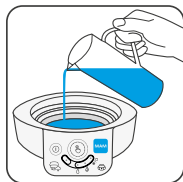


Fig. 1

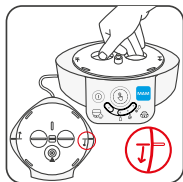


Fig. 2

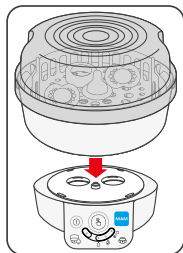


Fig. 3

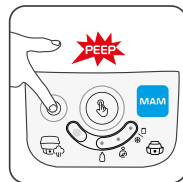


Fig. 4

- 1.) Riktig måte å sette den elektriske sterilisatoren sammen på er illustrert i begynnelsen av del 1.
- 2.) Kontroller at tetningsringen er trykket godt ned på plass. Denne trenger du aldri å ta ut.
- 3.) Hell 200 ml / 7 fl oz springvann direkte i basen (fig. 1).
- 4.) Fest sterilisatorens basedeksel på basen ved hjelp av sporene for å "tilpasse og vri" dekslet (fig. 2).
- 5.) Plasser flasken og komponentene hver for seg i den øvre og nedre kurven i sterilisatoren.
- 6.) Lukk sterilisatoren. Sterilisatorlokket må "klikke" på plass.
- 7.) Plasser sterilisatoren på basedekselet (fig. 3).
- 8.) Sett støpselet i stikkontakten. Plasser sterilisatoren på et flatt, stabilt underlag.
- 9.) Slå enheten PÅ (I) (fig. 4). Lyset på steriliseringsprogrammet vil slå seg på, ledsaget av et kort pip.
- 10.) Start steriliseringsprogrammet ved å trykke på programvalgknappen (S) i 2 sekunder (fig.8). Det lyder et langt pip, og lyset blinker konstant mens programmet kjører.
- 11.) Programmet vil kjøre i 7 minutter, og vil stoppe automatisk etterpå med 3 lange pip. Lyset slutter å blinke.
- 12.) Nedkjølingsperioden begynner: Alle 4 lysdioder lyser. La sterilisatoren kjøle seg ned før du tar av lokket. Nedkjølingsperioden stopper automatisk etter 4 minutter, ledsaget av 3 lange pip.
- 13.) Slå av enheten ved å trykke på AV (I) . Hell eventuelt restvann ut av basen, og tørk den med en myk klut. Programmet kan avbrytes ved å trykke på programvalgknappen (S) . Hvis programmet avbrytes, skal du starte hele prosessen på nytt.

1.2. Bruke sterilisatoren for mikrobølgeovn

- 1.) Riktig måte å sette sterilisatoren for mikrobølgeovn sammen på er illustrert i begynnelsen av del 1.
- 2.) Åpne sperren på sterilisatoren for mikrobølgeovn, og ta av sterilisatorlokket.
- 3.) Ta ut sterilisatorens øvre og nedre kurv etter behov.
- 4.) Lukk den blå sterilisatorventilen nederst på sterilisatorskålen.
- 5.) Hell 200 ml springvann i sterilisatorskålen. Plasser flaskene og komponentene hver for seg i den øvre og nedre kurven i sterilisatoren.
- 6.) Lukk sterilisatoren. Sterilisatorlokket må „klikke“ på plass. Plasser sterilisatoren i mikrobølgeovnen.
- 7.) Sterilisatoren fungerer med alle kommersielt tilgjengelige mikrobølgeenheter. Det må være litt avstand mellom mikrobølgeovnen og sterilisatoren. Hvis du bruker en mikrobølgeovn som er for liten, kan sterilisatoren og mikrobølgeovnen bli skadet. Enheten må aldri plasseres i mikrobølgeovnen uten vann. Du må ikke bruke blekemiddel. Hvis du bruker en kombinert mikrobølgeovn og ovn, må du sørge for at sterilisatoren for mikrobølgeovn ikke utsettes for grillens varme, ellersom det kan skade sterilisatoren, produkter og mikrobølgeovnen.
- 8.) Steriliseringstider har sammenheng med mikrobølgeovnens effekt (fig. 5).
- 9.) La sterilisatoren kjøle seg ned før du tar den ut av mikrobølgeovnen. Anbefalt nedkjølingstid: minst 3 minutter med døren

til mikrobølgeovnen åpen.

- 10.) Hvis produktene skal brukes umiddelbart, kan eventuelt restvann i produktene fjernes ved hjelp av avrenningsfunksjonen i lokket. Det er avrenningsspor på innsiden av sterilisatorlokket.
- 11.) Gjenstander kan plasseres enkeltvis i det snudde sterilisatorlokket eller i sterilisatorens kurver.

Effekt	Tid	Nedkjølings- tid
650 – 1000 W:	11 min	3 min
1050 – 1800 W:	6 min	3 min
1850 W:	5 min	3 min

Fig. 5

2. Instruksjoner for flaske- og matvarmer

Sette sammen flaske- og matvarmeren



Fig. 6

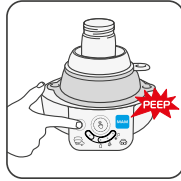


Fig. 7

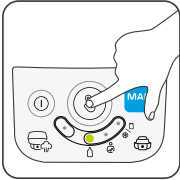


Fig. 8

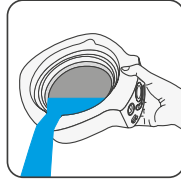
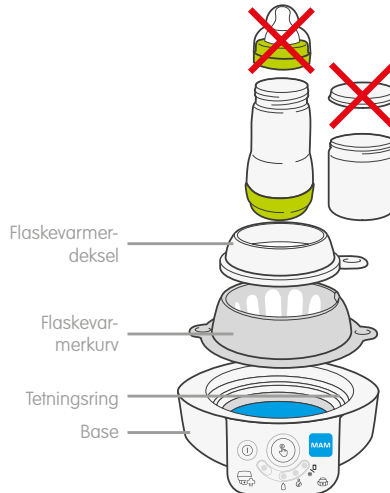


Fig. 9



- 1.) Riktig måte å sette flaske- og matvarmeren sammen på er illustrert i begynnelsen av del 2.
- 2.) Bruk Diagram for flaske- og matvarmer (fig.10) eller Diagram for forsiktig oppvarming (fig.11) når du skal fastslå hvor mye vann du trenger. Hell riktig mengde vann i basen (fig. 6). Du kan bruke MAM-flaskekorken som måleredskap.

Diagram for flaske- og matvarmer (fig. 10)

Merke: Dette diagrammet gir deg omtrentlige verdier for oppvarming av væske og mat. Tiden som kreves for at maten skal nå riktig temperatur varierer avhengig av beholderen du bruker, hvor mye mat du varmer opp og temperaturen på maten før oppvarming. Sørg for at du bruker riktig mengde vann. Med litt trening lærer du raskt hvilke innstillinger som gir deg den perfekte temperaturen på maten. Programmet stopper automatisk når oppvarmingscyklusen er fullført.

Fig. 10









Program	Beholder	Volum	Opprinnelig temperatur	Omtrentlig vannmengde	Omr. tid	
Rask oppvarming 	Plast-flaske 	130 ml	romtemperatur	35 ml	Minst 2,30 min	
			Kjøleskapttemperatur	45 ml		
		160 ml	romtemperatur	35 ml		
			Kjøleskapttemperatur	45 ml		
	260 ml	romtemperatur	45 ml			
		Kjøleskapttemperatur	75 ml			
	Glass-flaske 	170 ml	romtemperatur	15 ml		Minst 1,50 min
			Kjøleskapttemperatur	20 ml		
260 ml		romtemperatur	15 ml			
		Kjøleskapttemperatur	20 ml			
Tine og varme mat 	Oppbevare melk 	60 ml	frysebokstemperatur	50 ml	Minst 10,10 min	
		90 ml	frysebokstemperatur	65 ml		
		120 ml	frysebokstemperatur	75 ml		
	Baby mat 	190 g	romtemperatur	40 ml	Minst 9,30 min	
			Kjøleskapttemperatur	60 ml		
		250 g	romtemperatur	40 ml		
			Kjøleskapttemperatur	60 ml		

Diagram for forsiktig oppvarming (fig.11) Merk:

Dei te diagrammet gir deg omtrentlige verdier for oppvarming av brystmelk. Tiden som kreves for at brystmelken skal nå riktig temperatur varierer avhengig av hvor mye brystmelk du skal varme opp og temperaturen på brystmelken for oppvarming. Sørg for at du bruker riktig mengde vann og Easy Start-flasken. Med litt trening lærer du raskt hvilke innstillinger som gir deg den perfekte temperaturen. Prosessen for forsiktig oppvarming bidrar til å bevare næringsmidler og opprettholde brystmelkens optimale integritet. Hvis volumer under 140 ml skal håndteres, stopper programmet automatisk etter én time. Du må alltid kontrollere temperaturen på melken før du begynner å mate barnet ditt.

Fig. 11




Program	Beholder	Volum	Opprinnelig temperatur	Vannmengde ca.	tid for å slå av manuelt	ventetid etter at enheten er slått av
Forsiktig oppvarming 	Easy Start 	40 ml	Kjøleskapttemperatur	200 ml	2 min.	15 min.
		50–60 ml		200 ml	2:30 min.	15 min.
		80–100 ml		200 ml	4 min.	15 min.
		120 ml		200 ml	6 min.	15 min.
		140 ml		200 ml	7:30 min.	15 min.

3.) Plasser flaskevarmerkurven og flaskevarmerdekslet på basen.

4.) Ta tåtesmokk/deksel/lokk av flasken/holderen, og plasser deretter beholderen i flaskevarmerkurven (merk: Skade på flasker eller beholdere unngås ved alltid å bruke flaskevarmerkurven og dekslet til flaske- og matoppvarming). Sett støpselet i stikkkontakten.

5.) Slå på enheten ved å trykke på PÅ **1** (fig. 7). Lyset på steriliseringsprogrammet vil slå seg på, ledsaget av et kort pip.

6.) Trykk deretter på valgknappen **2** for å gå videre fra sterilisering til flaskevarmerprogrammet (fig. 8). Velg ønsket program ved å trykke fort på programvalgknappen **3** til lyset på programmet du trenger, lyser:

	Ekspress-flaskevarming: Hurtig oppvarming av alle flasker til drikketemperatur.
	Forsiktig oppvarming: for brystmelk
	Tine og varme mat: Frosset melk kan tines og varmes opp. Babymat i beholdere kan også varmes opp.

- 7.) Start programmet ved å trykke på valgknappen (fig.8) i omtrent 2 sekunder. Det lyder et langt pip, og lyset blinker mens programmet kjører. Programmet kan avbrytes ved å trykke på valgknappen (3).
- 8.) Programmet stopper automatisk når oppvarmingssyklusen er fullført, ledsaget av 2 lange pip. Lyset slutter å blinke, og alle de 3 lysdiødene på det valgte varmerprogrammet lyser.
- 9.) Mat/melk i babymatvarmeren kan bli svært varm. Hvis du varmer opp mindre enn det som er oppgitt i instruksjonene våre, må du være oppmerksom på at det kan bli veldig varmt. Du må ALLTID teste temperaturen på maten før du begynner å mate barnet. Rør om innholdet i maten med en skje slik at varmen sprer seg jevnere og raskere. Hvis maten ikke er varm nok, tilsetter du litt mer vann i basen neste gang du varmer opp mat. Hvis maten er for varm, lar du den kjøle seg ned litt og bruker mindre vann neste gang.
- 10.) Alle 3 varmerprogrammene har en integrert funksjon av typen "hold varm". Denne starter automatisk når oppvarmingssyklusen er fullført eller etter at programmet er slått av manuelt. Når du bruker funksjonen "hold varm", lar du flaskevarmerkurven og flaskevarmerdekslet være der de er. "Hold varm" stopper etter 45 minutter, ledsaget av 3 lange pip. Gi barnet den oppvarmede brystmelken umiddelbart, hold den kun varm i maks. 5–10 minutter. Kast eventuelle rester umiddelbart, og varm dem ikke opp på nytt. Brystmelk kan varmes opp ca. 15 minutter før matning.
- 11.) Slå av enheten ved å trykke på AV (1). La enheten kjøle seg ned før rengjøring. Hell eventuelt restvann ut av magasinet i basen, og tørk den med en myk klut (fig. 9).

3. Rengjøre og vedlikeholde apparatet

Apparatet må aldri plasseres i en oppvaskmaskin. Du må alltid koble apparatet fra netstrømmen før du rengjør og fjerner kalkbelegg. Ikke rengjør eller fjern kalkbelegg mens apparatet er varmt. Ikke bruk sterke eller skurende rengjørings- eller skrubbemidler, ettersom disse kan angripe overflaten på apparatet. Etter hver bruk kobler du fra apparatet og tørker over det med en fuktig klut slik at du unngår oppbygging av kalkbelegg. Forsiktig: Under rengjøring og vedlikehold kan tetningsringen løsne eller bli skilt fra den elektriske enheten. Kontroller at ringen sitter som den skal. Trykk den godt på plass ved behov. Den bredere delen av ringen skal være på utsiden og den tykkere delen på innsiden av basen. Fjern kalkbelegget i basen med jevne mellomrom slik det vises på klebemerket på den elektriske enheten. Bruk husholdningseddik eller et kommersielt tilgjengelig avkalkningsmiddel til dette formålet i henhold til produsentens instruksjoner. Hvis apparatet noen gang trenger å repareres, må du under ingen omstendigheter forsøke å åpne det. Kontakt i stedet adressen som du finner i disse instruksjonene. Apparatet må aldri senkes ned i vann.

4. Miljø/avhending

Ikke kast apparatet med vanlig husholdningsavfall etter endt levetid, men lever det på et offisielt innsamlingssted for gjenvinning. Ved å gjøre dette bidrar du til å bevare miljøet. Kontakt lokale myndigheter for nærmere informasjon om ditt nærmeste innsamlingssted for WEEE.

5. Garanti

I tillegg til selgerens garantiforpliktelser som følge av kjøpekontrakten, gir vi som produsenter en garanti på 24 måneder fra kjøp av apparatet, så lenge apparatet har blitt brukt på riktig måte og bruksanvisningen er fulgt. Bevis for kjøpsdato og type apparat skal leveres i form av en kvittering. Kjøperens lovbestemte rettigheter påvirkes ikke av denne produsentgarantien. I løpet av garantiperioden forplikter vi oss til å utbedre eventuelle feil som kan tilskrives dårlig materiale eller utførelse. Dette omfatter ikke skader som kan tilskrives normal slitasje, feil bruk og utilstrekkelig eller feil vedlikehold.

6. Reparasjonsmerknader

Apparatet skal aldri åpnes av andre enn grundig opplært og sertifisert personell hos MAM Baby. Det vil i så fall føre til at garantien blir ugyldig. Feilaktige reparasjoner og tukling kan føre til betydelige sikkerhetsfarer for brukerne. Hvis forsyningsledningen er skadet, må den byttes av produsenten, en serviceagent for denne eller lignende kvalifiserte personer for å unngå fare.

7. Tekniske data

EU: Spenning: 220–240 V; 50–60 Hz / strømforbruk: 1000–1200 watt. Produktet er utstyrt med en CEE 7/7-nettplugg.

UK/IRL: Spenning: Type: 112, 220–240 V; 50–60 Hz / strømforbruk: 1000–1200 watt. Produktet er utstyrt med en BS 1363-nettplugg som inneholder en sikring på 13 A. Hvis det blir nødvendig å bytte sikringen, må du kun bruke sikringer som er merket med BS 1362 og er på 13 A.

8. Sikkerhetsmerknader

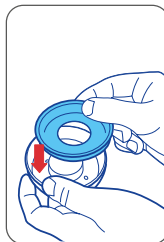
1. La aldri barn leke med apparatet.
2. Barn skal aldri bruke dette apparatet, selv under oppsyn.
3. Dette apparatet må ikke brukes av barn fordi barn ikke forstår risikoene som er involvert. Rengjøring og vedlikehold må aldri utføres av barn. Oppbevar apparatet og ledningen utilgjengelig for barn.
4. Apparatet kan brukes av personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, så sant de holdes under oppsyn eller har fått instruksjoner om sikker bruk av apparatet på en trygg måte og forstår farene som er involvert.
5. Dette apparatet er kun beregnet på husholdningsbruk.
6. Mat skal ikke varmes opp for lenge.
7. Uten regelmessig fjerning av kalkbelegg, kan ikke sterilisering eller flaske- og matoppvarming garanteres.
8. Ikke plasser andre apparater i sterilisatoren.
9. Før du bruker apparatet for første gang, må du fjerne all emballasje og alle komponenter som ikke brukes, slik at du sikrer at barnet ikke kan skade seg selv eller svelge noe.
10. Maten skal ikke varmes opp for lenge, og temperaturen skal kontrolleres på en følsom del av huden din før du gir maten til barnet.
11. Potensielle skader unngås ved at apparatet kun brukes slik det er beregnet.
12. Forsiktig: Overflaten på varmeelementet er varm under bruk og holder seg varm en stund etterpå.

13. Apparatet skal kun kobles til spenninger i henhold til typeskiltet på apparatets base.
14. Ikke bruk apparatet slik at barn kan få tak i det. Fest strømledningen, og pass på at den ikke kan trekkes i av et barn slik at apparatet faller ned på gulvet.
15. Apparatet må plasseres på en tørr og jevn overflate før bruk.
16. Bruk alltid nok vann under oppvarming.
17. Apparatet må aldri fylles med vann opp til den øvre kanten.
18. Du må aldri bruke apparatet uten vann eller bære det mens det er i bruk. Når apparatet ikke er i bruk, må du alltid koble fra nettpluggen og tømme ut vannet.
19. FARE FOR SKOLDING: Vannet i sterilisatoren eller flaske- og matvarmeren kan bli svært varmt.
20. Kontroller sterilisatoren eller flaske- og matvarmeren hver gang før bruk, og bruk dem kun hvis apparatet og strømledningen er intakte. Hvis forsyningsledningen er skadet, må den byttes av produsenten, en serviceagent for denne eller lignende kvalifiserte personer for å unngå fare.
21. Dette apparatet må ikke senkes ned i vann eller vaskes i en oppvaskmaskin.
22. Enhetens base må aldri plasseres i mikrobølgeovnen.
23. Instruksjonsboken skal alltid oppbevares på et sikkert sted.

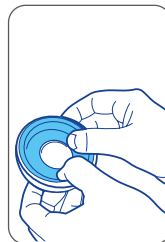
MAM Easy Start™-flaske

Bruksanvisning:

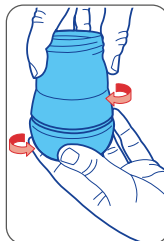
- Rengjør før bruk og etter hver bruk.
- Før første gangs bruk skiller du alle de 6 delene og legger dem i kokende vann i 5 minutter. Dette gjøres for å ivareta hygienien.
- Kontroller hver enkelt flaskedel før hver bruk, og dra matesmoken i alle retninger. Kast ved første tegn til skade eller svakhet.
- Alle flaskedeler MÅ skilles fra hverandre hvis ordentlig rengjøring/sterilisering skal oppnås.
- Hvis flasken rengjøres/steriliseres mens den er satt sammen, kan den bli skadet.
- Kan vaskes i øverste stativ i oppvaskmaskinen (maks. 65 °C/149 °F), men fargetilsetningsstoffer fra mat kan misfarge komponentene.
- Ikke bruk skurende rengjøringsmidler. Bruk kun myke børster eller svamper. Harde gryteskrubber kan ripe opp plasten.
- Steriliser ved hjelp av én av følgende metoder: dampsterilisering (elektrisk eller mikrobølgeovn, iht. produsentens instruksjoner), koke i vann i minst 5 minutter eller senke ned i en flytende steriliseringsløsning.
- Ikke la gjenstander stå i rengjøringsløsning i lengre tid enn anbefalt – dette kan ha negativ innvirkning på produktfunksjonen.
- Flasken er laget av polypropylen som er hygienisk, lett å rengjøre og relativt mykt. Unngå tungt trykk på den, da dette kan påvirke funksjonen.
- Ikke bruk en stift eller skarp gjenstand til å forstørre matehullet i tåtesmoken.
- Når den brukes for første gang, og noen ganger under bruk, kan ventilasjonsspalten (i den hevede boblen på undersiden av tåtesmokkbasen) klebe seg sammen. Dette forhindrer at luft trenger inn i flasken under matning, og fører til at tåtesmoken presses sammen. Stryk forsiktig over boblen (ventilasjon) noen ganger med tommelen eller fingrene slik at slissen åpner seg igjen.
- Kontroller at ventilen er satt riktig sammen og at flaskens base sitter godt fast før du fyller flasken med væske (se figur 1, 2 og 3).
- Ikke la babyer mate seg selv.
- Oppbevar tåtesmoker og ventiler i en tørr, forseglet beholder.
- Ikke la enkeltstående flaskedeler ligge i direkte sollys eller varme.
- Du må alltid bruke MAM-tåtesmoker med MAM-flaskene.
- Bruk kun sukkerfri mat eller væske.
- Unngå skade ved å hindre barnet i å gå med flaske.
- Ikke legg barnet i sengen med flaske. Langvarig kontakt med væsker kan føre til alvorlig tannrøte.
- Flaskesmoken passer på alle MAM-flasker og Trainer+.



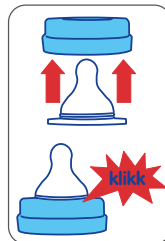
1 Plasser silikventilen på bunningen.



2 Trykk ned den hevede omkretsen av silikventilen.



3 Sett sammen basen, og skru den rolig og forsiktig på bunnen av flasken.



4 Sett tåtesmoken inn i toppen av flaskeskrueringen til du hører et "klikk".

INSTRUKSJONER FOR OPPVARMING:

- Du må ALDRI tømme kokende vann i flasken.
- Plasser den i en flaskevarmer, under varmt rennende vann eller i en beholder med oppvarmet vann.
- Du må ALDRI varme opp eller avkjøle en forseglet flaske. Ta av beskyttelseslokket og tåtesmoken (med skruering) før oppvarming, ikke minst før flaskevarmer- og mikrobølgeoppvarming. Ikke bruk for sterk varme, ettersom det kan skade flasken.

- Vær ekstra forsiktig når du varmer opp flasken i mikrobølgeovnen.
- Rør grundig etter oppvarming for å fordele varmen jevnt. La stå så lenge som produsenten av mikrobølgeovnen anbefaler. Test temperaturen før servering.
- Vikle en klut eller et håndkle rundt bunnen av flasken, og rist for å absorbere overflødig vann etter oppvarming i en flaskevarmer, under rennende varmt vann eller i oppvarmet vann.
- Etter at flasken er varmet opp i en flaskevarmer, under rennende varmt vann eller i oppvarmet vann, anbefales det å stramme bunnen av flasken.
- Ikke plasser flasken i en oppvarmet ovn.

Med tanke på barnets sikkerhet og helse ADVARSEL!

- Dette produktet skal alltid brukes under oppsyn av voksne.
- Matesmokker må aldri brukes som narresmokk.
- Kontinuerlig og langvarig suging av væsker vil føre til tannrøte.
- Kontroller alltid matens temperatur før mating.
- Alle deler som ikke er i bruk, oppbevares utilgjengelig for barn..

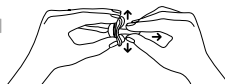
Start

Bruksanvisning:

- Kokes i vann i 5 minutter før første gangs bruk. La stå i ytterligere 5 minutter før barnet får den.
- Det kan komme litt vann inn i smokken under rengjøring. Dette kan du få ut ved å klemme på smokken, Dette gjøres for å ivareta hygien.
- Rengjøres før hver bruk.
- Ikke bruk aggressive rengjøringsmidler.
- Smokken må aldri dyppes i søte stoffer eller legemidler. Dette kan føre til tannrøte.
- Sikkerhet og hygiene ivaretas ved å bytte ut narresmokken hver 1–2 måned.
- Ikke bli bekymret hvis narresmokken setter seg fast i munnen. Det er umulig å svelge den, og den er utformet for å ta slike hendelser. Ta den ut så forsiktig som mulig.
- MAM anbefaler å slutte med narresmokk når barnet er 3 år.

Med tanke på barnets sikkerhet ADVARSEL!

- Kontrolleres nøye før hver bruk. Dra narresmokken i alle retninger. Kast ved første tegn til skade eller svakhet.
- Bruk kun egne narresmokkholdere som er testet iht. EN 12586. Du må aldri feste andre bånd eller snorer i en narresmokk. Det er fare for at barnet kan bli kvalt.
- Ikke la en narresmokk ligge i direkte sollys eller nær en varmekilde, eller la den ligge i steriliseringsløsning lengre enn anbefalt, ettersom det kan svekke smokken.

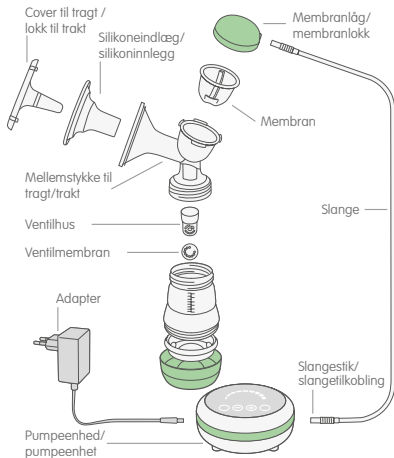


2in1 Electric & Manual Breast Pump Single/opgraderingsæt 2in1 Electric & Manual Breast Pump Single/opgraderingssett

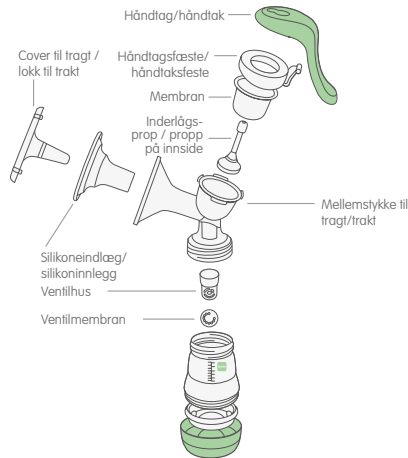
Læs/les venligst hele brugervejledningen/bruksanvisningen omhyggeligt/nøye, før du tager/tar MAM 2in1 Electric & Manual Breast Pump Single i brug/bruk. Gem / spar på denne brugervejledning/bruksanvisningen et sikkert sted til evt. brug fremover / fremtidig bruk.

1. Produktbeskrivelse

1.1. Produktbeskrivelse til elektrisk brug/bruk



1.2. Produktbeskrivelse til manuelt brug/bruk



DK:

2. Sikkerhedsanvisninger

1. Børn må ikke lege med apparatet.
2. Apparatet må ikke anvendes af børn, da de ikke forstår, hvilken risiko det kan udgøre.
3. Der skal holdes øje med børn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
4. Rengøring og vedligeholdelse, der skal foretages af brugeren, må ikke udføres af børn uden tilsyn.
5. Apparatet kan bruges af børn fra 8 år og op samt personer med nedsatte motoriske evner, nedsat følsomhed eller nedsatte mentale evner eller manglende erfaring og viden under forudsætning af, at de overvåges eller instrueres i, hvordan apparatet bruges forsvarligt, og de kan forstå de farer, det kan medføre.
6. Apparatet kan bruges af personer med nedsatte motoriske evner, nedsat følsomhed eller nedsatte mentale evner eller

manglende erfaring og viden under forudsætning af, at de overvåges eller instrueres i, hvordan apparatet bruges, og de kan forstå de farer, det kan medføre.

7. Apparatet er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte motoriske evner, nedsat følsomhed eller nedsatte mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de overvåges eller instrueres i, hvordan apparatet bruges af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed
8. Apparatet er kun til brug i hjemmet.
9. Apparatet må kun anvendes til det formål, hvortil det er beregnet, som beskrevet i denne brugsanvisning. Brug aldrig tilbehør, der ikke er anbefalet af producenten.
10. Brug kun den elektriske adapter og det batteri, der fulgte med pumpen.
11. Apparatet må kun udsættes for den spænding, der er angivet på typepladen på den elektriske adapter.
12. Før apparatet bruges første gang, skal al emballage og alle dele, der ikke bruges, fjernes for at sikre, at barnet ikke vil kunne komme til skade eller sluge noget.
13. Brug ikke apparatet inden for børns rækkevidde. Placér ledningen sikkert, og sørg for, at børn ikke kan trække i den og således få apparatet til at falde på gulvet.
14. Kontrollér brystpumpen hver gang før brug, og brug den kun, hvis pumpen og ledningen er i orden. Ved første tegn på skade skal den pågældende del enten kasseres eller repareres.
15. Apparatet må kun åbnes af et autoriseret værksted. Åbnes det af en uautoriseret person, vil garantien automatisk bortfalde. Reparationer må kun udføres af specialister. Forkert udførte reparationer kan udgøre en betydelig sikkerhedsrisiko for brugerne. Dette gælder også udskiftning af ledningen.
16. Dette elektriske apparat må ikke nedsænkes i vand eller vaskes af i opvaskemaskinen. Undlad at tage apparatet op med hænderne, hvis det ved et uheld falder ned i en balje el.lign. med vand. Tag straks stikket ud.
17. Tag adapteren ud af stikket, når pumpen skal rengøres.
18. Kontrollér, at slangen er ren og ikke indeholder vanddråber.
19. Placér aldrig apparatets elektriske pumpe eller adapteren i en mikrobølgeovn, og udsæt den ikke for høje temperaturer.
20. Sluk på kontakten på apparatet, hvis det ikke skal bruges i

længere tid.

21. Oplad batteriet mindst én gang om måneden. For at sikre så lang levetid som muligt må opladningen ikke vare mere end 6 timer.
22. Tag altid ledningen ud af stikket, når apparatet har været brugt.
23. Opbevar brugsanvisningen forsvarligt.
24. Apparatet må kun anvendes med den medfølgende strømforsyning.
25. Apparatet indeholder batterier, der kun må udskiftes af dertil uddannede personer.
26. Apparatet indeholder batterier, der ikke kan udskiftes.
27. Anvend kun den medfølgende strømforsyning, der kan frakobles, ved opladning af batteriet.
28. Apparatet er kun til brug i hjemmet. Undlad brug udendørs.
29. Apparatet må kun anvendes til det formål, hvortil det er beregnet, som beskrevet i denne brugsanvisning. Brug aldrig tilbehør, der ikke er anbefalet af producenten. Brug af andet tilbehør, transducere og ledninger end det, der er angivet eller leveret af producenten af udstyret, kan medføre, at apparatet ikke fungerer korrekt.
30. Brug aldrig dette produkt, hvis ledning eller stik er beskadiget, hvis det ikke fungerer korrekt, hvis det har været tabt eller er beskadiget eller har været tabt i vand.
31. Hvis den elektriske adapter eller ledningen beskadiges, skal de udskiftes af producenten, et godkendt værksted eller tilsvarende for ikke at udsætte nogen for fare. Der er risiko for stød, hvis kabinettet skilles ad.
32. UNDLAD selv at udtage batteriet. Det indbyggede litiumbatteri må ikke tages ud. Det er forbudt at kassere det med henblik på genbrug. Få hjælp til at tage batteriet ud på genbrugsstationen, eftersom batteriet skal indsamles.
33. Brystpumpen bør ikke anvendes ombord på en flyvemaskine.
34. Apparatet er ikke egnet til brug i nærheden af brændbare bedøvelsesmidler indeholdende luft eller ilt eller lattergas.
35. Apparatet må aldrig efterlades uden opsyn, når det er sluttet til strømmen.
36. Undlad at bruge apparatet, hvis de udvendige dele af strømadapteren løsnes eller går fra hinanden, og kontakt straks producenten. Der er risiko for stød, hvis kabinettet skilles ad.

37. Undlad at placere apparatet i solen.
38. Undlad at bruge apparatet under badning.
39. Bærbart RF-kommunikationsudstyr (herunder perifert udstyr som antennekabler og eksterne antenner) skal være mindst 30 cm fra alle dele af den dobbelte 2-i-1 brystpumpe, herunder også ledninger angivet af producenten. I modsat fald er der risiko for forringelse af udstyret.
40. Det skal undgås at anvende udstyret ved siden af eller stablet sammen med andet udstyr, da det kan medføre, at det ikke fungerer korrekt. Hvis det er nødvendigt at bruge det på denne måde, skal der holdes øje med dette og det andet udstyr for at sikre, at de forskellige dele fungerer korrekt.

NO:

2. Sikkerhetsmerknader

1. Ikke la barn leke med apparatet.
2. Dette apparatet må ikke brukes av barn fordi barn ikke forstår farene som er involvert.
3. Barn skal holdes under oppsikt for å sikre at de ikke leker med apparatet.
4. Barn skal ikke utføre rengjøring og brukervedlikehold uten oppsyn.
5. Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover samt personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, hvis de holdes under oppsyn eller har fått instruksjoner om hvordan apparatet brukes på en sikker måte og forstår farene som er involvert.
6. Dette apparatet kan brukes av personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, så sant de holdes under oppsyn eller har fått instruksjoner om sikker bruk av apparatet og forstår farene som er involvert.
7. Dette apparatet er ikke beregnet på bruk av personer (inkludert barn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, med mindre de holder under oppsyn eller har fått instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for sikkerheten deres.
8. Dette apparatet er kun beregnet på husholdningsbruk.

9. Dette produktet skal kun brukes slik det er beregnet og som beskrevet i denne håndboken. Du må aldri bruke tilbehør som ikke er anbefalt av produsenten.
10. Bruk aldri strømadaptere eller batterier som ikke fulgte med pumpen.
11. Apparatet skal kun kobles til spenninger i henhold til typeskiltet på strømadapteren.
12. Før du bruker apparatet for første gang, må du fjerne all emballasje og alle komponenter som ikke brukes, slik at barnet ikke kan skade seg selv eller svelge noe.
13. Ikke bruk apparatet slik at barn kan få tak i det. Fest strømledningen, og pass på at den ikke kan trekkes i utilsiktet slik at apparatet faller ned på gulvet.
14. Kontroller brystpumpen hver gang før bruk, og bruk den kun hvis apparatet og strømledningen er intakte. Ved første tegn til skade må den aktuelle komponenten enten kastes eller repareres.
15. Apparatet må kun åpnes av et autorisert servicesenter. Hvis en uautorisert person åpner det, blir garantien automatisk ugyldig. Reparasjoner kan kun utføres av fagpersonell. Feilaktige reparasjoner kan skape alvorlige sikkerhetsfarer for brukerne. Dette gjelder også bytte av strømledningen.
16. Dette elektriske apparatet må ikke senkes ned i vann eller vaskes i en oppvaskmaskin. Ikke ta i det hvis det faller ned i vann ved et uhell. Trekk umiddelbart ut kontakten.
17. Koble fra adapteren når pumpeenheten skal rengjøres.
18. Kontroller at slangen er ren og ikke inneholder vandrdåper.
19. Enhetens elektriske pumpeenhet eller adapter må aldri plasseres i mikrobølgeovnen eller utsettes for høye temperaturer.
20. Slå vippebryteren av hvis enheten ikke er i bruk på lenge.
21. Lad batteriet minst en gang i måneden. Enhetens levetid maksimeres ved å unngå at ladetiden overskrider 6 timer.
22. Trekk alltid strømledningen ut av stikkkontakten etter hver bruk.
23. Instruksjonsboken skal alltid oppbevares på et sikkert sted.
24. Apparatet skal kun brukes med strømforsyningsenheten som følger med apparatet.
25. Dette apparatet inneholder batterier som kun skal byttes av fagpersoner.
26. Dette apparatet inneholder batterier som ikke kan byttes.
27. Bruk kun den avtakbare forsyningsenheten som følger med

- apparatet når du skal lade batteriet.
28. Dette apparatet er kun beregnet på husholdningsbruk. Må ikke brukes utendørs.
 29. Dette produktet skal kun brukes slik det er beregnet og som beskrevet i denne håndboken. Du må aldri bruke tilbehør som ikke er anbefalt av produsenten. Bruk av tilbehør, transdusere og kabler annet enn de som er angitt eller levert av produsenten av dette utstyret, kan føre til at apparatet ikke fungerer som det skal.
 30. Du må aldri bruke dette produktet hvis det har skadet ledning eller støpsel, hvis det ikke fungerer som det skal, hvis det har blitt mistet i gulvet eller skadet, eller har falt i vann.
 31. Hvis strømadapteren eller forsyningsledningen er skadet, må den byttes av produsenten, en godkjent serviceagent eller lignende kvalifisert person for å unngå fare. Hvis huset tas fra hverandre, kan det føre til elektrisk støt.
 32. IKKE ta ut batteriet selv. Innebygde litiumbatterier kan ikke tas ut, og det er forbudt å utlade dem. Når batteriet må avhendes, ber du om hjelp til å ta batteriet ut av apparatet på gjenvinningsstedet.
 33. Denne brystpumpen skal ikke brukes under flyreiser.
 34. Enheten er ikke egnet for bruk i nærvær av brennbare anestesiblandinger med luft eller med oksygen eller lystgass.
 35. Dette produktet skal aldri forlates uten tilsyn når det er koblet til.
 36. Hvis strømadapterens ytterhus løsner eller deler seg, må du slutte å bruke den og kontakte produsenten av enheten umiddelbart. Hvis huset tas fra hverandre, kan det føre til elektrisk støt.
 37. Produktet må ikke plasseres i direkte sollys.
 38. Ikke bruk produktet mens du bader.
 39. Bærbart RF-kommunikasjonsutstyr (inkludert periferiutstyr som antennekabler og eksterne antenner) skal ikke brukes nærmere enn 30 cm fra noen del av 2-i-1 dobbel brystpumpe, inkludert kabler som er spesifisert av produsenten. Det kan føre til at utstyrets ytelse svekkes.
 40. Bruk av dette utstyret i tilknytning til eller stablet sammen med annet utstyr, skal unngås fordi det kan føre til at det ikke fungerer som det skal. Hvis slik bruk er nødvendig, skal dette og det andre utstyret holdes under oppsyn for å bekrefte at de fungerer som de skal.

3. Rengøring/rengjøring og vedligeholdelse/vedlikehold af produktet

Før du tager/tar din MAM 2in1 Electric & Manual Breast Pump Single i brug/bruk samt efter hver brug/bruk skal alle dele/deler, der har været i kontakt med bryst og modermælk/morsmelk, skilles ad / adskilles, rengøres/rengjøres og steriliseres.

- Der må kun bruges/brukes vand af drikke kvalitet til at rengøre med.
- Undlad/unngå at sterilisere slange og pumpeenhed/pumpeenheden.
- Undlad/unngå at rengøre/rengjøre indersiden/innsiden af slangen, da der ikke bør komme mælk ind dér.
- Sørg for, at alt er lufttørret/lufttørket eller tørret/tørket med klæde/håndkle, før produktet samles/monteres til brug igen. Delvist våde/våde komponenter kan påvirke den elektriske brystpumpes funktion/funksjon.
- Sørg for, at slangen ikke indeholder nogen form for væske. Undlad/unngå at bruge den elektriske brystpumpe, hvis der er synlige tegn på væske i slangen (se afsnit/punkt 7 om fejlretning/feilsøking).
- Pas/pass på ikke at beskadige/skade dele af pumpesættet/pumpesettet, mens du rengør/rengjør det.

3.1. Rengøring/rengjøring af den elektriske pumpeenhed/pumpeenheden

Ved rengøring/rengjøring af den elektriske pumpeenhed/pumpeenheden skal produktet tages ud af stikket/ støpselet, slukkes / slås av og aftørres/tørkes med en ren, fugtig klud. Sæt/set den aldrig i opvaskemaskinen/opvaskmaskinen. Produktet må ikke komme i vand.

3.2. Rengøring i hånden / rengjøring for hånd

Inden rengøring / før rengjøring skal alle dele/deler af pumpen skilles ad / adskilles. Start med at skylle alle dele/delene i rent, koldt/kaldt vand. Vask herefter alle dele i varmt sæbevand/såpevann med en våd/våt klud/klut eller svamp, og skyl grundigt med koldt/kaldt vand bagefter/etterpå. Undlad/unngå at bruge rengøringsartikler/rengjøringsmidler med slibemidler/slipemidler så som bakteriedræbende/bakteriedrepende midler, da de kan beskadige/skade produktets overflade/overflåte. Tør/tørk af med et rent klæde/håndkle, eller lad stå til aftørring/tørk på et rent klæde/håndkle.

3.3. Rengøring i opvaskemaskine / rengjøring i opvaskemaskin

Ved rengøring/rengjøring af brystpumpen i opvaskemaskine skal de adskilte dele/delene placeres/placeres i opvaskemaskinens øverste sektion/seksjon eller sammen med bestikket. Rengøring/rengjøring i opvaskemaskine kan forårsage/forårsake, at pumpens dele/deler bliver misfarvede/misfarget af farvestoffer i maden/maten – det påvirker dog ikke deres funktion/funksjon. Vi anbefaler at rengøre/rengjøre ventilhus og ventilmembran omhyggeligt i hånden / forsigtig for hånd for at undgå skader herpå og for at sikre, at ingen af de små dele/delene går tabt / forsvinner.

3.4. Sterilisering af brystpumpen

Før du tager pumpen i brug/bruk samt én gang om dagen skal alle dele/delene af pumpen undtagen/unntatt slangen og den elektriske pumpeenhed/pumpeenheden steriliseres. De adskilte dele/delene af pumpen kan steriliseres i kogende/kokende vand, i en elektrisk eller mikroovnssterilisator samt i en kold/kald steriliseringsvæske. Opbevar pumpesættet i en ren taske/bag eller beholder, og brug/bruk coveret/lokket til tragten/trakten som ekstra beskyttelse af silikoneindlægget/silikoninnlegget før næste brug/bruk.

Bemærk/merk: Steriliser aldrig en pumpe, der er samlet/montert – delene skal altid være adskilt. **Vigtigt/viktig:** Sørg for, at alle dele/delene af brystpumpen er afkølede/avkjølte og tørre før brug/bruk.

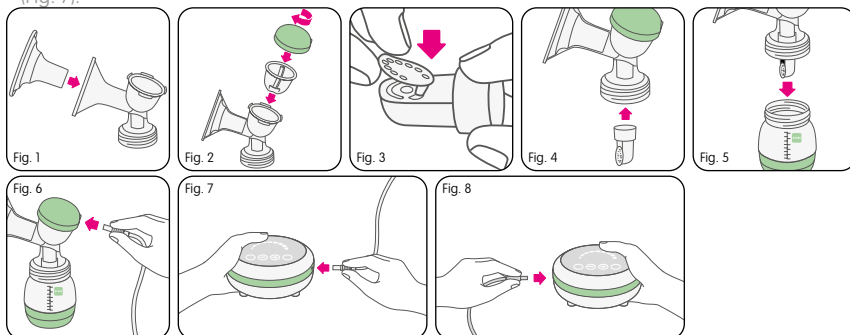
4. Brug/bruk af produktet

4.1. Elektrisk pumpe

4.1.1. Montering

Af hygiejniske/hygieniske grunde/grunner bør du vaske hænder/hendene omhyggeligt/nøye, før du samler / setter sammen brystpumpen.

- Anbring / sett inn silikoneindlægget/silikoninnlegget i tragtens mellemstykke. Sørg for, at silikoneindlægget/silikoninnlegget sidder/sitter tæt/tett til tragtens kant ved at anbringe det på / trekke det over kanten (Fig. 1).
- Anbring/monter membranen i tragtens mellemstykke, dæk/dekk den med membranlåget/membranlokket, og skru tæt/tett på (Fig. 2).
- Pres/press forsigtigt ventilmembranen ind/inn i hullet til ventilhuset, indtil den sidder/sitter fast. Ventilmembranen skal være trykket flad/flat og tæt/tett for at undgå luftgennemstrømning/luftgjennomstrømning (Fig. 3).
- Bemærk/merk: Ventilens membran fungerer som en fuldstændig/fullstendig barriere mellem moder-mælken/morsmelken og eventuelle patogener/patogene bakterier.
- Anbring/sett ventilmembranen med ventilhuset korrekt på tragtens mellemstykke (Fig. 4).
- Skru flasken godt fast på tragtens mellemstykke (Fig. 5).
- Slangen har to stik/koblinger i hver af de to ender. Slut stikket / koble endene til membranens luftudtag/luftuttak (Fig. 6) samt det på pumpeenheten/pumpeenheten hver for sig, så det slutter tæt / blir tett (Fig. 7).



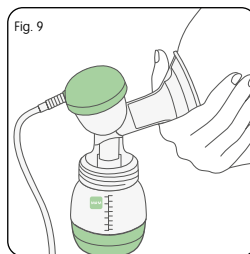
4.1.2. Opladning af den elektriske pumpeenhed/pumpeenheten fra stikkontakten og samtidig pumping

- Når adapteren er sluttet / koblet til pumpen, får pumpen strøm, og batteriet bliver opladet/oppladet på samme tid / samtidig.
- For at oplade/lade eller pumpe, når batteriet er fladt/tomt, skal stikket/stikkontakten slutes/kobles til pumpeenheten/pumpeenheten, og adapteren sættes/settes i stikkontakten (Fig. 8). For at oplade/lade stilles kontakten i bunden af pumpen på OFF.
- For at pumpe skal du sørge for, at kontakten står på ON. Lyset på pumpen vil blinke og viser dermed, at produktet er i standbytilstand.
- Når der kun er lidt/lidt strøm på batteriet, vil pumpen automatisk slukke / slå seg av.
- Når batteriet er fuldt opladt / fulladet, vil det stoppe opladningen for at beskytte batteriet mod/mot skader.

4.1.3. Forberedelse til pumping

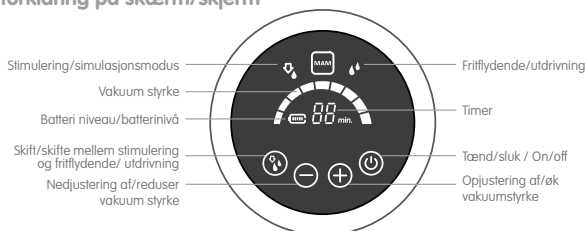
- Vask dine hænder/hender med sæbe/såpe og dine brystvorter med en varm vaskeklud og rent vand.
- Pres en smule/dråpe mælk ud af hver brystvorte for at sikre, at mælkegangene/melkegangene ikke er tilstoppede.
- Sørg for, at alle dele er rene før brug/bruk.
- Før brug/bruk skal du sikre, at pumpen er forsvarligt samlet/montert og skruet/skrudd ordentligt fast på flasken.

- Sørg for, at kontakten i bunden af pumpen står på ON, og at batteriet er opladet, eller at pumpen er sat i en stikkontakt.
- Anbring/plasser tragten fast mod/til brystet. Sørg for, at der ikke slipper/lekker luft ud i siderne/sidene, da der ellers ikke vil opstå et sug.
- Støt/støt brystet nedefra med hånden, og hold tragten mod brystet med din tommel- og pegefinger (Fig. 9).
- Det er mere effektivt at malke mælk ud / utdrivning af melk uden brug/bruk af silikoneindlægget/silikoninnlegget end med. Så når du bliver mere fortrolig med at malke ud / utdrivningen, kan du overveje/vurdere at fjerne indlægget/innlegget!



4.1.4. Pumpning

Tegnforklaring på skærm/skjerme



Tænd for / slå på brystpumpen ved at trykke på . Udmalkningen/utdrivningen foregår i 2 faser og starter med stimulation. Der opstår en korvarig, hurtig sugerytme, indtil/inntil din mælk begynder at flyde/strømme. Pumpen starter automatisk stimulation på niveau/nivå 1. Der er 9 niveauer/nivåer af sugestyrke, som kan indstilles / stilles inn ved at trykke . Du kan se det valgte niveau/nivået på skærmen/skjerme:

Når mælken begynder at flyde/strømme, kan du skifte til udmalkning/utdrivning. Det gør du ved at trykke . Udmalkningen/utdrivningen starter på niveau/nivå 1 med en langsom rytme til udmalkningen/utdrivningen af mælk. Tegnet for udmalkning/utdrivning kan nu ses til højre/høye på skærmen/skjerme. Udmalkningsstyrken/utdrivningsstyrken kan indstilles / stilles inn på 9 forskellige niveauer/nivåer ved at trykke . Med de enkle op- og ned-knapper kan du tilpasse vakuum til det niveau/nivået, der er mest behageligt – det er dér, mælken flyder/strømmer lettest. Undersøgelser har påvist, at pumpningen er mest effektiv – dvs. mest mælk på kortest tid – når pumpningen sker/skjer ved maksimal vakuumpstyrke under udmalkningen/utdrivningen.

Når pumpen kører/kjører på strøm fra batteriet, viser batteritegnet , hvor meget/mye strøm der er tilbage / som er igjen. Når batteriet løber tør / er tomt, vil blinke.

En timer går i gang, så snart du starter pumpen. Efter 30 minutter slukker/stopper pumpen automatisk. Sundhedseksperter/helseeksperter anbefaler, at du pumper 15 minutter per bryst. Tryk for at genoptage/gjenopta pumpningen. Tryk på for at stoppe pumpningen, før de 30 minutter er gået/over. Stil/sett kontakten på OFF efter pumpning samt under transport for at undgå, at pumpen starter utilsigtet/ utilsikket.

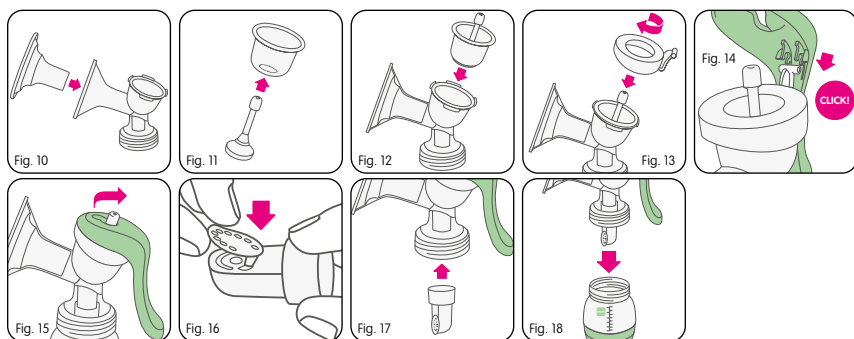
Ikke alle har lige let ved at malke ud / med utdrivning eller at stimulere. Hvis det ikke føles så bekvemt/behagelig, som du havde håbet/håpet på, så spørg/spør din jordemor/jordmor eller en anden sundhedseksperter/helseeksperter om råd.

4.2. Manuel pumpe

4.2.1. Montering

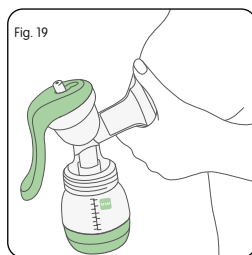
Af hygiejniske grunde / hygieniske årsaker bør du vaske hænder/hænder omhyggeligt/nøye, før du samler/monterer brystpumpen.

- Anbring/plasér silikoneindlægget i tragtens mellemstykke. Sørg for, at silikoneindlægget sidder/sitter tæt/tæt til tragtens kant ved at anbringe det på / trække det over kanten (Fig. 10).
- Sæt inderlåsproppen / proppen på innsiden ind i membranen, så den sidder/sitter ordentligt fast (Fig. 11).
- Sæt/sett begge dele ind i tragtens mellemstykke (Fig. 12).
- Skru håndtagsfæstet fast på toppen af membranen (Fig. 13).
- Sæt/sett håndtaget fast på håndtagsfæstet, så det klikker i hak (Fig. 14). Sæt/sett herefter inderlåsproppen / proppen på innsiden i låst position ved at trække den øverste del af proppen ind i åbningen ved pumpens håndtag (Fig. 15).
- Pres/press forsigtigt ventilmembranen ind i hullet til ventilhuset, indtil / helt til den sidder fast. Ventilmembranen skal være trykket flad og tæt/tæt for at undgå luftgennemstrømning (Fig. 16).
- Anbring/sett ventilmembranen med ventilhuset korrekt på tragtens mellemstykke (Fig. 17).
- Skru flasken godt fast på tragtens mellemstykke (Fig. 18).



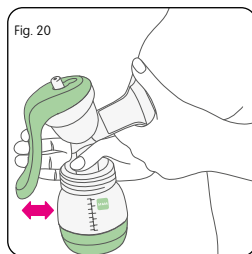
4.2.2. Forberedelse til pumpning

- Vask dine hænder med sæbe/såpe og dine brystvorter med en varm vaskeklud og rent vand.
- Pres en smule/dråpe mælk ud af hver brystvorte for at sikre, at mælkegangene ikke er tilstoppede/tette.
- Sørg for, at alle dele er rene før brug/bruk.
- Før brug/bruk skal du sikre, at pumpen er forsvarligt samlet/montet og skruet/skrudd ordentligt fast på flasken.
- Sæt/sett dig behageligt, og læn/len dig let/lett forover.
- Anbring/sett tragtten fast mod brystet. Sørg for, at der ikke slipper/lekker luft ud i siderne, da der ellers ikke vil opstå et sug.
- Støt/støjt brystet nedefra med hånden, og hold tragtten mod brystet med din tommel- og pegefinger (Fig. 19).
- Brugen/Bruken af/af pumpen er mer effektiv uden/uten silikoneindlægget/silikoninnlegget. Så når du bliver mere fortrolig med at malke ud / utdrivningen, kan du overveje/vurdere at fjerne indlægget/innlegget.



4.2.3. Pumpning/pumping

- Brug/bruk din anden hånd til pumpning/pumping.
- Hold tragt-mellemstykket med din tommelfinger og håndtaget med de andre fingre.
- For at pumpe skal du henholdsvis presse og slippe håndtaget med en hastighed på ca. 60 gange/ganger i minuttet. Pres/press kun håndtaget så langt, som det føles behageligt, og tilpas hastigheden, som det passer dig bedst/best (Fig. 20).
- Vi anbefaler en hurtig pumperytme for at stimulere mælkestrømmen. Når mælken begynder at flyde/strømme, kan du skifte til en langsommere rytme.



- Pump systematisk for at få gang i mælkestrømmen. Ikke alle har lige let ved / ikke let for at malke ud / utdrivning eller at stimulere.

Hvis det ikke føles så bekvemt/behagelig, som du havde håbet på, så spørg din jordemor/jordmor eller en anden sundhedsekspert/helseekspert om råd.

4.3. Brug/bruk i kombination/kombinasjon med MAM Storage Solution (til elektrisk eller manuel pumpe)

- Fjern Easy Start-enheden med dens silikoneventil, og skru Storage Solution-enheden på samme sted. Denne enhed kan nu skrues/skrus på pumpen. Easy Start-flasker i alle størrelser kan anvendes på denne måde (Fig. 21).
- Anbring/sett pumpen mod brystet for at malke ud / utdrivning. Se vejledningen/veiledningen om manuel pumpning ovenfor.
- Skru Storage Solution-enheden af, og luk/lukk beskyttelseshætten/beskyttelseslokket omhyggeligt/godt (Fig. 22).
- Notér dato og tid for udmalkning/utdrivning på det delte område på Storage Solution-enheden. Brug/bruk helst blyant.

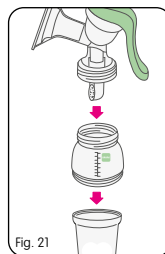


Fig. 21



Fig. 22

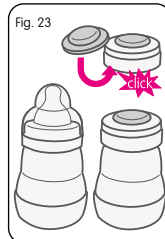


Fig. 23

5. Opbevaring og opvarmning af modermælk/morsmelk

5.1. Opbevaring

- Udmalket modermælk / morsmelk kan opbevares enten i MAM Easy Start-flasken eller i Storage Solution.
- Easy Start-flasken med den udmalkede mælk / morsmelken kan forsegles enten med flaskens skruering/skrukork, sut/smokk eller låg/lokk eller med flaskens skruering/skrukork og en tætningssskive/tetningssskive (Fig. 23).
- Modermælk/morsmelk kan opbevares i køleskab i op til 24 timer.
- Modermælk/morsmelk kan opbevares i Storage Solution-enheden i fryser i 3 måneder. Bemærk/merk: Easy Start-flasken er ikke egnet til opbevaring af udmalket modermælk / morsmelk i fryser eller fryserum/fryserrom.
- Opbevar ikke modermælk/morsmelk i køleskabslågen/kjøleskapsdøren. Benyt i stedet den koldeste/kaldeste del af/av dit køleskab (det er bagerst på glashylden/glasshyllen over grøntsagsskuffen).
- Hvis dit køleskab har en 3-stjernet fryser, bør du ikke opbevare mælk længere/lengre end 2 uger/uker.
- Det anbefales, at modermælk/morsmelk nedfryses i små portioner på 50–120 ml. Fyld/fyll kun Storage Solution-enheden op til 120 ml-mærket ved nedfrysning. Fyld aldrig mere i.
- Brug/bruk den mælk først, der har været opbevaret længst/længst.
- Ved transport af modermælk/morsmelk er det vigtigt, at den altid er afkølet.

5.2. Opvarmning af modermælk/morsmelk

- Optø/tin nedfrosset mælk i køleskabet natten over eller med en flaskevarmer med optøningsfunktion/ tinefunktion, så som MAM Electric Steriliser & Express Bottle Warmer.
- Undlad at / unngå å opvarme mælken i mikroovnen, da vigtige næringsstoffer i så fald går tabt.
- Opvarm / varm opp mælken i et varmt vandbad/vannbad eller i en flaskevarmer. Opvarmning til kropstemperatur kan desuden ske/gjøres under rindende/rennende vand. Begynd med koldt/kaldt rindende/rennende vand, og øg/øk gradvis temperaturen, til mælken er varm.
- Fjern Easy Starts skruering/skrukork og tætningssskive/tetningssskive, før flasken anbringes/plasseres i vandbadet/vannbadet eller flaskevarmeren til opvarmning. Sørg for at fjerne sut/smokk og beskyttelseshætte/beskyttelseslokk før opvarmning.
- Modermælk/morsmelk må aldrig nedfryses igen/igjen efter optøning/optøining. Kassér/kast opvarmet, ubrugt/ubrukt mælk.
- Bland aldrig nyligt udmalket mælk / ny morsmelk med frossen mælk.
- Kontroller altid temperaturen på mælken før amning/amming.

- Når dit barn har drukket af flasken med modermælk/morsmelk, bør den kun anvendes den næste/neste time, hvorefter restindholdet bør kasseres/kastes.

5.3. MAM Storage Solution

Brugsvejledning/brugsanvisning:

- Tjek/sjekk altid alle dele/deler før brug. Kassér/kast ved de første tegn på skade eller slitage/slitasje.
- Produktet er egnet til fødevarer/matvarer.
- Fyld kun Storage Solution-enheden op til 120 ml-mærket ved nedfrysning. Fyld aldrig mere i.
- Brug/bruk blyant på området med mærkater/markeringer, der kan vaskes. Brug aldrig uafvaskelige/permanent penne/tusj.

Rengøring og sterilisering

- Før ibrugtagning første gang / førstegangsbrug bør alle dele/delene skilles ad / demonteres og anbringes/legges 5 minutter i kogende/kokende vand. Dette skal gøres for at sikre hygiejnen / god hygiejne.
- Alle dele/delene tåler vask øverst i opvaskemaskinen (max 65°C).
- Pumpens dele/deler kan blive misfarvede/misfarget af farvestoffer i maden/maten eller rengøring i opvaskemaskinen. Det påvirker dog ikke deres funktion.
- Brug/bruk ikke rengøringsartikler/rengøringsmidler med slibemidler/slipemidler. Brug/bruk kun bløde/myke børster eller bløde/myke svampe. Svampe med hård/hard overflade kan ridse / lage riper i plastikken.
- Sterilisér med en af følgende metoder: dampsterilisering (elektronisk eller i mikroovn ifølge producentens/produsentens anvisninger), kogning/koking i vand i mindst 5 minutter eller anbragt/lagt i en flydende steriliseringsvæske.
- Kan stables efter rengøring, når alt er tørt.

Opvarmning af barnets mad/mat (pas/pass på med for megen/sterk varme):

- Vi anbefaler, at opvarmning af barnets mad foretages/gjøres i et varmt vandbad eller i en flaskevarmer.
- Fjern Storage Solutions beskyttelseshætte, før koppen anbringes/plasseres i et varmt vandbad/vandbad eller i en flaskevarmer.
- For at sikre jævn/jevn varme bør barnets mad/mat omrøres omhyggeligt/godt efter opvarmning og afkøle et øjeblik.

For barnets sikkerhed og sundhed/helse:

ADVARSEL!

- Produktet skal altid anvendes under opsyn/tilsyn af en voksen person.
- Opbevar alle dele, som ikke anvendes, uden for børns/barns rækkevidde/rekkevidde.

6. Amning/amming

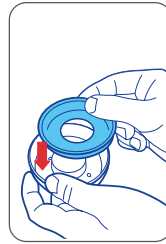
MAM anbefaler MAM Easy Start™ Anti-Colic-flaske til amning/amming med modermælk/morsmelk.

6.1. Easy Start™ Anti-Colic-flaske

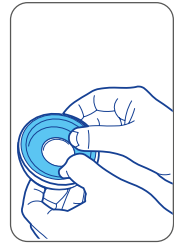
Brugsvejledning/brugsanvisning:

- Rengør/rengjør før ibrugtagen første / førstegangsbrug og alle øvrige/andre gange.
- For at sikre flaskens hygiejne/hygiejne skal samtlige 6 dele/deler adskilles og lægges/legges i kogende/kokende vand i 5 minutter før første ibrugtagning / førstegangsbrug.
- Tjek/sjekk altid alle dele/delene før brug/bruk, og træk/dra i sutten/smokken i alle retninger. Kassér/kast ved de første tegn på skade eller slitage/slitasje.
- For at sikre at rengøringen/steriliseringen fungerer, SKAL alle flaskens dele/deler skilles ad / demonteres.
- Flasken kan beskadiges/skades, hvis den rengøres/steriliseres uden først at være skilt ad / uten først å demonteres.
- Flasken tåler maskinopvask øverst i opvaskemaskinen (op til 65 °C), men den kan misfarves af farvestoffer i maden/maten.

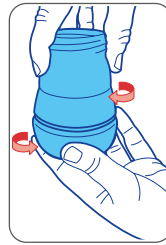
- Brug/bruk ikke rengøringsartikler/rengøringsmidler med slibemidler/slipemidler. Brug/bruk kun bløde/myke børster eller bløde/myke svampe.
- Sterilisér med en af følgende metoder: dampsterilisering (elektronisk eller i mikroovn ifølge producentens/producentens anvisninger), kogning/koking i vand i mindst/minst 5 minutter eller anbragt/lagt i en flydende steriliseringsvæske.
- Lad ingen dele/deler blive stående i nogen form for rengøringsopløsning længere tid end anbefalet/anbefalt – det kan have/ha negativ effekt på produktets funktion.
- Flasken er lavet/laget af polypropylen, som er hygiejnisk/hygienisk, let/lett at rengøre og relativt blødt/mykt. Undgå tungt pres/press på det, da det kan påvirke funktionaliteten.
- Anvend/bruk ikke en nål eller et andet spidst/spisst redskab til at lave/gjøre hullet i sutten/smokken større.
- Efter brug/bruk og somme tider / noen ganger under brug/bruk kan ventilationshullet (i den hævede/hevede boble på undersiden af sutten/smokken) klæbe sammen. Det vil hindre, at der kommer luft ned i flasken under amningen/amningen og kan få sutten/smokken til at falde sammen. Stryk langsomt over boblen (ventilationen) med din tommel- eller andre fingre for at åbne hullet igen.
- Sørg for, at ventilen er samlet / satt sammen korrekt, og at flaskens bund er forsvarligt fæstnet / godt festet, før flasken fyldes med væske (se figur 1, 2 & 3).
- Lad ikke barnet made/mate sig selv.
- Opbevar sutter/smokker og ventiler tørt i en tætsluttende/tett beholder.
- Efterlad/etterlat aldrig nogen del af flasken i direkte sollys eller varme.
- Anvend/bruk udelukkende MAM-sutter/smokker til MAM-flasker.
- Anvend/bruk udelukkende sukkerfri mad/mat eller væske.
- For at undgå skader må barnet ikke selv gå rundt med flasken.
- Giv/gi aldrig dit barn flasken med i seng. Længere tids kontakt med væske kan give alvorlige tandskader/tannskader.
- Flaskens sut/smokk passer til alle MAM flasker med stor hals og til Trainer.



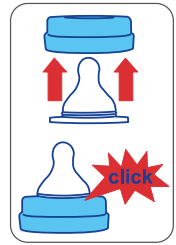
1 Anbring/plasler silikoneventilen i den nederste ring.



2 Pres/press ned på den hævede/hevede del af silikoneventilen hele vejen/veien rundt.



3 Skru den samlede bund fast på bunden af flasken, langsomt og sikkert.



4 Skub/dyft sutten/smokken op gennem toppen af skrueringen, til det siger klik.

OPVARMINGSVEJLEDNING/OPVARMINGSVEILEDNING:

- Hæld/hell ALDRIG kogende/kokende vand i flasken.
- Anbring/sett den i en flaskevarmer, under varmt rindende vand eller i en beholder med varmt vand.
- Opvarm eller afkøl ALDRIG en lukket flaske. Fjern beskyttelseshætten/beskyttelseslokket og sutten/smokken (med skrueringen), før flasken opvarmes, især ved anvendelse af flaskevarmer eller mikroovn. Undgå overopvarmning, da det kan ødelægge flasken.
- Pas især på / pass specielt på med opvarmning i mikroovn.
- Omrør/rør grundigt efter opvarmning, så varmen fordeles ligeligt/jevnt. Lad flasken stå den tid, som anbefales af mikroovnens producent. Afprøv/test temperaturen før amning/amning.
- Hvis flasken opvarmes i et vandbad/vannbad eller under rindende/rennende vand, vikles en klud eller et viskestykke/håndkle rundt om flaskens bund/bunn, og flasken rystes/ristes, så eventuelt tilbageværende/gjenværende vand absorberes.
- Hvis flasken er opvarmet i en flaskevarmer eller i et vandbad, bør flaskens bund strammes igen/igjen.
- Flasken må ikke sættes/settes i en opvarmet ovn.

For barnets sikkerhed og sundhed/helse

ADVARSEL!

- Produktet skal altid anvendes under opsyn/tilsyn af en voksen person.

- Anvend aldrig sutterne/smokkene som almindelige/vanlige sutter/smokker uden flaske.
- At drikke af sutteflaske/tåteflaske uafbrudt/uavbrutt og gennem længere / over lengre tid kan give / føre til tandskader/tannskader.
- Tjek/sjekk altid væskens temperatur på forhånd.
- Opbevar alle dele/deler, som ikke anvendes, uden for børns/barns rækkevidde/rekkevidde.

Easy Starts selvsteriliseringsfunktion:

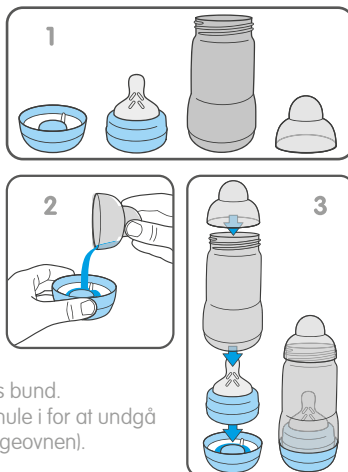
Easy Starts selvsteriliseringsfunktion er testet effektiv til at dræbe/drepe almindelige bakterier i en husholdning. Denne metode er fuldkommen tilstrækkelig/tilstrekkelig og sikker. For at opnå de bedste resultater bør du følge hele vejledningen omhyggeligt/nøye og kun gøre som anvist. Denne praktiske og tidsbesparende funktion/funksjonen kan udnyttes/gjøres i 3 lette trin. Sørg altid for at rengøre enkeltdele/enkeltdelene af flasken, før processen påbegyndes / processen starter!

Trin 1: Saml/monter de rene dele/delene af flasken således/ slik: Sæt/sett bunden på ventilen, sutten/smokken på skrueingen, flasken på beskyttelseshætten/beskyttelseslokket.

Trin 2: Fyld/fyll bunden (med ventilen) med 20 ml koldt/koldt vand. Beskyttelseshætten/beskyttelseslokket kan anvendes som målebæger.

Trin 3:

- Fastgør / sett fast skrueingen med sutten/smokken på flaskens bund.
- Anbring/plasser flasken ovenpå/over (skru den eventuelt en smule i for at undgå at spille/søle varmt vand, når flasken tages/tas ud af mikroølgeovnen).
- Sæt/sett beskyttelseshætten/beskyttelseslokket på.



Sterilisering i mikroølgeovn:

- Indstil/sett tiden på mikroovnen efter/etter, hvor mange flasker der skal steriliseres på samme tid. Indstil/sett mikroovnen på 500–1000 watt.

Antal flasker, som skal steriliseres på samme tid	1	2	3	4	5	6
Estimeret tid til sterilisering (min.)	3	4	5	6	7	8

- Lad flasken køle af / avkjøles, før den tages/tas ud/ut af mikroovnen. Anbefalet afkølingstid/avkjølingstid: 10 minutter med mikroovnens låge/dør åben/åpen.

Når processen/prosessen er afsluttet/ferdig, forbliver Easy Start-flasken desinficeret i op til 48 timer efter selvsterilisering i mikroovnen, forudsat at den forbliver samlet / forblir monteret som vist i Trin 3.

- Til brug/bruk straks efter/etter: Hæld/hell tilbageværende/gjenværende vand ud. Lad flaskens dele tørre/tørke.
- Opbevar altid flasken samlet/montert.

Yderligere vejledning / flere instrukser:

- Følg vejledningen/bruksanvisningen i manualen til din mikroovn eller kombinationsovn.
- **Sørg for, at samtlige dele af den selvsteriliserende flaske samt mikroovnen (inklusive mikrobølge-skærm/isoleringsplate og drejetallerken/tallerken) er HELT RENE og uden snavs/støv, madrester/matrester, fedt/fett eller oliestænk/oljesprut. I modsat fald kan det medføre, at produktet smelter, at der opstår gnister i mikroovnen eller at mikrobølgeskærmen/isoleringsplaten bryder i brand / tar fyr!**

- Den selvsteriliserende flaske skal altid placeres/plaseres på et stabilt og plant underlag.
- Anbring/sett ikke den selvsteriliserende flaske midt på drejetallerkenen/tallerkenen, da dette kan give en / føre til ujævn/ujevn opvarmning.
- Lad/la ikke mikroovnen være uden opsyn/tilsyn under steriliseringen.
- Sæt/sett aldrig flasken ind i mikroovnen uden vand.
- Stop mikroovnen omgående/umiddelbart, hvis alt vandet er fordampet.
- Hvis bunddelen fyldes med for meget eller for lidt/lite vand, kan flasken tage skade / bli skadet.
- Tjek/sjekk altid, at mikroovnen er indstillet/innstilt på korrekt effekt og tid.
- Ved brug/bruk af en kombinationsovn må den selvsteriliserende flaske ikke udsættes/utsettes for ovenns grillfunktion, da det vil beskadige/skade den.
- PAS PÅ, når du håndterer de steriliserede dele: De kan være varme.
- Vask hænderne før brug/bruk af de steriliserede dele.
- Flasken skal altid være tør, når den ikke anvendes.
- Hold den selvsteriliserende flaske lodret, når den tages ud af mikroovnen for at undgå at spille/søle tilbageværende/gjenværende varmt vand.
- Vask ikke den selvsteriliserende flaske efter sterilisering.
- Rør ikke sutten/smokken efter sterilisering. Håndtér sutten/smokken ved hjælp af skrueingen.

7. Fejlretning/feilsøking på brystpumpen

Hvis skærmen/skjermen ikke virker

- Kontrollér, at den elektriske ledning er sat korrekt i pumpen, hvis du ønsker at bruge pumpen i tilsluttet tilstand./Se om strømledningen er riktig koblet til pumpen hvis du vil bruke pumpen med strømmettet.
- Tjek/sjekk, om kontakten står på ON, hvis du ikke bruger/bruger adapter.
- Sørg for, at der er strøm på batteriet, hvis du ikke bruger/bruger adapter. Hvis ikke, så tilslut / sett i adapter for opladning eller pumpning.

Hvis der er svagt/svakt eller intet sug

- Tjek/sjekk, at alle samlinger/deler er ordentligt fæstnet/festet ved alle samlingspunkter/sammenkoblingene.
- Tjek/sjekk, at silikoneindlægget/silikoninnlegget sidder/sitter ordentligt fast i tragt-mellemstykket.
- Tjek/sjekk, at ventilhuset er ordentligt fæstnet/festet til tragt-mellemstykket.
- Tjek/sjekk, at ventilmembranen sidder/sitter forsvarligt og fladt/flatt på ventilhuset.
- Tjek/sjekk, at membranen ved håndtagsfæstet er ordentligt forbundet.
- Tjek/sjekk, at slangen ikke er snoet/bøyd, og at der ikke er væske i slangen.
- Sørg for, at brystskjoldet danner en tæt/tett forsegling rundt om brystet.

Ved tilbageløb/tilbagestrømning af mælk

- Hvis der opdages mælk eller vand i membranen, så skyl membranen med rent, varmt vand.
- Hæng til tørre/tørk, så den er helt tør inden/før brug/bruk.
- Tjek/sjekk for at sikre, at membranen ikke er beskadiget/skadet.
- Hvis skærmen/skjermen viser E1 eller E2, betyder det, at der er et åbent kredsløb eller en kortslutning i det interne batteri. Kontakt venligst MAMs kundeservice.
- Hvis der/det står E3 på LED-displayet, betyder/betyr det, at **interne/innvendige temperaturen** i pumpen er over eller under den optimale driftstemperatur/driftstemperaturen (fra 5 °C til 60 °C). Hvis denne meddelelse/beskjeden vises, skal du slukke for / slå av enheden/enheten. Du kan tage/ta den elektriske brystpumpe/brystpumpen i brug/bruk igen/igjen efter/etter 15 minutter.

8. Miljøhensyn/udsmidning / miljøhensyn/avfallshåndtering

Dette produkt indeholder genopladelige/oppladbare batterier. Når produktet ikke kan bruges/brukes længere, så undlad/unngå venligst at smide/kaste det ud/ut med almindeligt/vanlig husholdningsaf-

fald/husholdningsaffald af hensyn til miljøet. Udsmidning/kastning skal foretages/skjes på en godkendt genbrugsstation. Der er indbygget et lithium-ion-batteri: Tag/ta IKKE batteriet ud på egen hånd. Da/hvis batteriet skal indsamles / tas ud, så spørg venligst om hjælp til at tage/ta batteriet ud på genbrugsstationen.

9. Garanti

Ved fremvisning af købsbevis/kjøpsbevis er dette produkt dækket/dekket af en lovpligtig/lovpålagt 2-års garantiperiode fra købsdatoen/kjøpsdatoen. Dette omfatter ikke skader opstået/opstået ved almindelig slitage/slitasje, ukorrekt brug/bruk og utilstrækkelig eller ukorrekt vedligeholdelse/vedlikehold. Hvis produktet er behandlet med omhu og som anvist i brugsvejledningen/bruksanvisningen, giver producenten en 2-års garanti fra købsdatoen/kjøpsdatoen. Strømkablet/strømkabelen og el-adapteren er uden for / ikke dækket af garantier, når det gælder/gjelder almindelig slitage/slitasje. Hvis produktet returneres i garantiperioden, så sørg altid for at vedlægge / legges ved købsbevis/kjøpsbevis.

10. Reparation/reparasjon

Hvis dette produkt på et tidspunkt kræver/trenger reparation/reparasjon, så undlad/unnå under alle omstændigheder selv at åbne/åpne det. Produktet kan ikke åbnes/åpnes. Hvis der opstår en defekt, eller hvis der opstår fejl/feil på strømkablet/strømkabelen eller adapteren, så send venligst produktet direkte til MAMs kundeservice. Vigtigt/viktig: En ukorrekt reparation/reparasjon kan gøre produktet ekstremt farligt at bruge/bruke.

11. Tekniske data

Strømadapter:

Indgangseffekt/inngangseffekt: 100–240 V; 50–60 Hz/

Udgangseffekt/utgangseffekt: 10 V 1,5 A

Nominal effekt/ merkeeffekt: 15 W

Pumpe/ Pumpeenhet:

Lithiumbatteri: 1.750 mAh

Stimuleringshastighed/ hastighet for stimulasjon: 100 CPM

Stimulation vakuum / vakuum for stimulasjon: -0,002 MPa til -0,018 MPa

Udmalkning hastighed / hastighet for utdrivning: 26 – 60 CPM

Udmalkning vakuum / vakuum for utdrivning: -0,013 til -0,036 MPa

Timer: 30 min

Driftsbetingelser/ Bruksforhold:

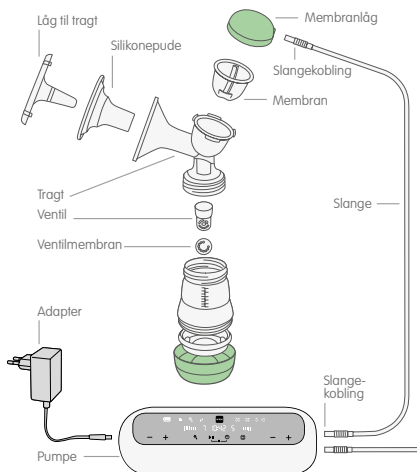
+5 °C til +40 °C, relativ luftfugtighed/luffuktighet ≤ 90 %

DK: Dobbelt 2-i-1 brystpumpe

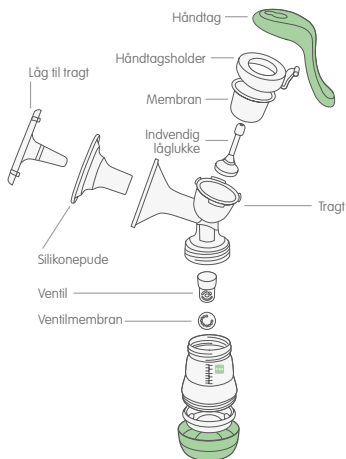
Læs alle anvisninger grundigt igennem, før den dobbelte 2-i-1 brystpumpe fra MAM anvendes første gang. Gem disse anvisninger til senere brug.

1. Produktbeskrivelse

1.1. Produktbeskrivelse for elektrisk dobbelt/enkelt brug



1.2. Produktbeskrivelse for manuel brug



2. Sikkerhedsanvisninger

1. Børn må ikke lege med apparatet.
2. Apparatet må ikke anvendes af børn, da de ikke forstår, hvilken risiko det kan udgøre.
3. Der skal holdes øje med børn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
4. Rengøring og vedligeholdelse, der skal foretages af brugeren, må ikke udføres af børn uden tilsyn.
5. Apparatet kan bruges af børn fra 8 år og op samt personer med nedsatte motoriske evner, nedsat følsomhed eller nedsatte mentale evner eller manglende erfaring og viden under forudsætning af, at de overvåges eller instrueres i, hvordan apparatet bruges forsvarligt, og de kan forstå de farer, det kan medføre.
6. Apparatet kan bruges af personer med nedsatte motoriske evner, nedsat følsomhed eller nedsatte mentale evner eller

manglende erfaring og viden under forudsætning af, at de overvåges eller instrueres i, hvordan apparatet bruges, og de kan forstå de farer, det kan medføre.

7. Apparatet er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte motoriske evner, nedsat følsomhed eller nedsatte mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de overvåges eller instrueres i, hvordan apparatet bruges af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed
8. Apparatet er kun til brug i hjemmet.
9. Apparatet må kun anvendes til det formål, hvortil det er beregnet, som beskrevet i denne brugsanvisning. Brug aldrig tilbehør, der ikke er anbefalet af producenten.
10. Brug kun den elektriske adapter og det batteri, der fulgte med pumpen.
11. Apparatet må kun udsættes for den spænding, der er angivet på typepladen på den elektriske adapter.
12. Før apparatet bruges første gang, skal al emballage og alle dele, der ikke bruges, fjernes for at sikre, at barnet ikke vil kunne komme til skade eller sluge noget.
13. Brug ikke apparatet inden for børns rækkevidde. Placér ledningen sikkert, og sørg for, at børn ikke kan trække i den og således få apparatet til at falde på gulvet.
14. Kontrollér brystpumpen hver gang før brug, og brug den kun, hvis pumpen og ledningen er i orden. Ved første tegn på skade skal den pågældende del enten kasseres eller repareres.
15. Apparatet må kun åbnes af et autoriseret værksted. Åbnes det af en uautoriseret person, vil garantien automatisk bortfalde. Reparationer må kun udføres af specialister. Forkert udførte reparationer kan udgøre en betydelig sikkerhedsrisiko for brugerne. Dette gælder også udskiftning af ledningen.
16. Dette elektriske apparat må ikke nedsænkes i vand eller vaskes af i opvaskemaskinen. Undlad at tage apparatet op med hænderne, hvis det ved et uheld falder ned i en balje el.lign. med vand. Tag straks stikket ud.
17. Tag adapteren ud af stikket, når pumpen skal rengøres.
18. Kontrollér, at slangen er ren og ikke indeholder vanddråber.
19. Placér aldrig apparatets elektriske pumpe eller adapteren i

- en mikrobølgeovn, og udsæt den ikke for høje temperaturer.
20. Sluk på kontakten på apparatet, hvis det ikke skal bruges i længere tid.
 21. Oplad batteriet mindst én gang om måneden. For at sikre så lang levetid som muligt må opladningen ikke vare mere end 6 timer.
 22. Tag altid ledningen ud af stikket, når apparatet har været brugt.
 23. Opbevar brugsanvisningen forsvarligt.
 24. Apparatet må kun anvendes med den medfølgende strømforsyning.
 25. Apparatet indeholder batterier, der kun må udskiftes af dertil uddannede personer.
 26. Apparatet indeholder batterier, der ikke kan udskiftes.
 27. Anvend kun den medfølgende strømforsyning, der kan frakobles, ved opladning af batteriet.
 28. Apparatet er kun til brug i hjemmet. Undlad brug udendørs.
 29. Apparatet må kun anvendes til det formål, hvortil det er beregnet, som beskrevet i denne brugsanvisning. Brug aldrig tilbehør, der ikke er anbefalet af producenten. Brug af andet tilbehør, transducere og ledninger end det, der er angivet eller leveret af producenten af udstyret, kan medføre, at apparatet ikke fungerer korrekt.
 30. Brug aldrig dette produkt, hvis ledning eller stik er beskadiget, hvis det ikke fungerer korrekt, hvis det har været tabt eller er beskadiget eller har været tabt i vand.
 31. Hvis den elektriske adapter eller ledningen beskadiges, skal de udskiftes af producenten, et godkendt værksted eller tilsvarende for ikke at udsætte nogen for fare. Der er risiko for stød, hvis kabinettet skilles ad.
 32. UNDLAD selv at udtage batteriet. Det indbyggede litiumbatteri må ikke tages ud. Det er forbudt at kassere det med henblik på genbrug. Få hjælp til at tage batteriet ud på genbrugsstationen, eftersom batteriet skal indsamles.
 33. Brystpumpen bør ikke anvendes ombord på en flyvemaskine.
 34. Apparatet er ikke egnet til brug i nærheden af brændbare bedøvelsesmidler indeholdende luft eller ilt eller lattergas.
 35. Apparatet må aldrig efterlades uden opsyn, når det er sluttet til strømmen.

36. Undlad at bruge apparatet, hvis de udvendige dele af strømadapteren løsnes eller går fra hinanden, og kontakt straks producenten. Der er risiko for stød, hvis kabinettet skilles ad.
37. Undlad at placere apparatet i solen.
38. Undlad at bruge apparatet under badning.
39. Bærbart RF-kommunikationsudstyr (herunder perifert udstyr som antennekabler og eksterne antenner) skal være mindst 30 cm fra alle dele af den dobbelte 2-i-1 brystpumpe, herunder også ledninger angivet af producenten. I modsat fald er der risiko for forringelse af udstyret.
40. Det skal undgås at anvende udstyret ved siden af eller stablet sammen med andet udstyr, da det kan medføre, at det ikke fungerer korrekt. Hvis det er nødvendigt at bruge det på denne måde, skal der holdes øje med dette og det andet udstyr for at sikre, at de forskellige dele fungerer korrekt.

3. Rengøring og vedligeholdelse af apparatet

Alle dele, der kommer i berøring med brystet og modermælken skal skilles ad, rengøres og steriliseres, før MAM 2in1 Double Breast Pump anvendes for første gang og efterfølgende hver gang, den har været brugt.

- Anvend kun vand af samme kvalitet som drikkevand til rengøring.
- UNDLAD at sterilisere slangen og pumpen.
- UNDLAD at rengøre den indvendige del af slangen, da der ikke må komme mælk ind i den!
- Lad delene lufttørre, eller tør dem af med et viskestykke, før de samles og bruges næste gang. Fugtige dele kan påvirke, hvordan den elektriske brystpumpe fungerer.
- Kontrollér, at der ikke er væske tilbage i slangen. Undlad at bruge den elektriske brystpumpe, hvis der kan ses fugt i slangen (se kapitel 7, Fejlfinding).
- Sørg for ikke at beskadige de enkelte dele under rengøringen.

3.1. Rengøring af den elektriske pumpe

Sluk for apparatet, når den elektriske pumpe skal gøres ren, og tør den af med en ren, fugtig klud. Den må ikke kommes i opvaskemaskinen. Apparatet må ikke nedsænkes i vand.

3.2. Rengøring i hånden

Pumpen og de enkelte dele skal skilles ad før rengøring. Skyl først alle dele i koldt, rent vand. Vask derefter delene af i varmt sæbevand med en fugtig klud eller en svamp, og skyl derefter grundigt delene af med koldt vand. Undlad at bruge rengøringsmidler indeholdende slibemidler som f.eks. antibakterielle midler, da de vil kunne angribe apparatets overflade. Lad de adskilte dele dryptørre, eller tør dem af med ren køkkenrulle.

3.3. Rengøring i opvaskemaskine

Skal brystpumpen vaskes af i opvaskemaskine, lægges de enkelte dele i den øverste kurv eller i bestikbakken. Hvis pumpens dele vaskes af i opvaskemaskine, kan de blive misfarvet af farver fra madres-

ter. Det vil dog ikke have betydning for deres funktion.

Vi anbefaler at rengøre selve ventilen og ventilmembranen omhyggeligt i hånden for ikke at risikere, at de beskadiges, og for at sikre, at de små dele ikke bliver væk.

3.4. Sterilisering af brystpumpen

Før brystpumpen anvendes første gang og derefter én gang om dagen, skal alle dele af pumpen, undtagen slangen og den elektriske pumpe, steriliseres.

De enkelte dele af brystpumpen kan steriliseres i kogende vand, dampsteriliseres i en elektrisk sterilisator eller en mikrobølgesterilisator samt i en kold, desinficerende væske. Pumpen opbevares i en ren pose/beholder, og traglåget bruges som ekstra beskyttelse af silikonepuden, indtil næste gang brystpumpen skal anvendes.

Bemærk: Sterilisering foretages altid af de enkelte dele, ikke brystpumpen som en helhed.

Vigtigt: Lad alle brystpumpens dele køle helt af og tørre før brug.

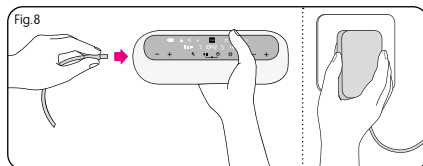
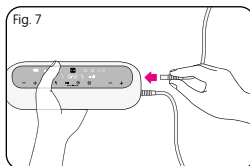
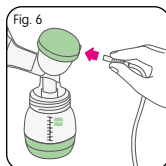
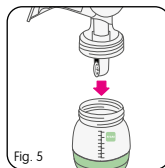
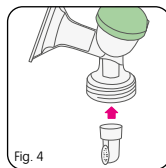
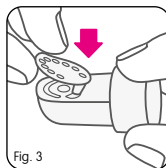
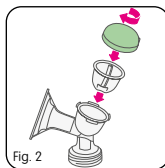
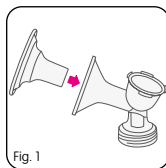
4. Brug af apparatet

4.1. Elektrisk udmalkning

4.1.1. Samling

Vask af hygiejniske årsager hænderne grundigt, før brystpumpen samles.

- Placér silikonepuden i tragten. Sørg for at få silikonepuden til at sidde godt fast på kanten af tragten (Fig. 1).
- Læg membranen ned i tragten, dæk den med membranlåget, og skru den godt fast (Fig. 2).
- Tryk ventilmembranen fast ned i hullet af ventilen, til den sidder fast. Ventilmembranen skal presses helt flad og tæt til, så der ikke kan slippe luft ud (Fig. 3).
- **Bemærk:** Ventilmembranen sikrer, at der er en uigennemtrængelig barriere mellem modermælken og eventuelle sygdomsfremkaldende stoffer.
- Placér nu ventilmembranen og ventilen på tragten (Fig. 4).
- Skru flasken godt fast på tragten (Fig. 5).
- Slangen er forsynet med en kobling på hver af de to ender. Sæt koblingen til luftventilen godt fast på membranlåget (Fig. 6) og den på pumpen hver for sig. Sørg for, at delene sidder godt fast (Fig. 7).



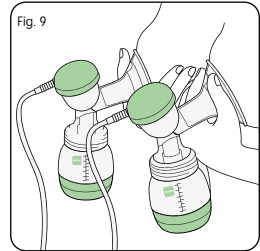
4.1.2. Opladning af den elektriske pumpe og pumpning ved tilslutning til strøm

- Når adapteren er koblet til pumpen, kan pumpen både forsynes med strøm, og batteriet kan lade op på samme tid.
- Sæt stikket i pumpen, og sæt adapteren ind i stikkontakten, hvis batteriet skal lades op, eller pumpen skal bruges med et fladt batteri (Fig. 8). Batteriet lades op ved at sættes kontakten i bunden af pumpen på OFF (FRA).
- Hvis pumpen skal bruges, skal kontakten stå på ON (TIL). LED'en på pumpen blinker og angiver dermed, at apparatet er på standby.
- Når batteriet er ved at være fladt, slukker pumpen automatisk.

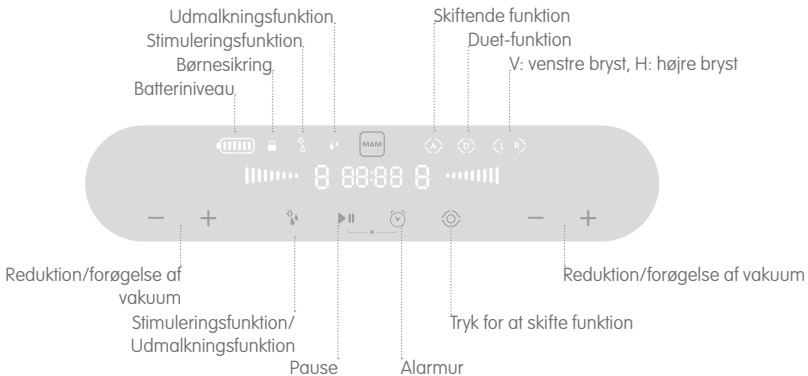
- Når batteriet er ladet helt op, stopper opladningen, så batteriet ikke lider skade.

4.1.3. Klargøring til pumpning

- Vask hænderne med sæbe samt bryster og brystvorter med en varm vaskeklud og frisk, rent vand.
- Pres lidt mælk ud af hver brystvorte for at sikre, at mælkekanalerne ikke er tilstoppede.
- Kontrollér, at alle dele af pumpen er rene og desinficerede før brug.
- Kontrollér før brug, at pumpen er samlet korrekt og skruet godt fast på flasken.
- Kontrollér, at kontakten i bunden af pumpen står på ON (TIL), og at batteriet er opladet, eller at pumpen er koblet til stikkontakten.
- Placér tragten godt ind til brystet. Sørg for, at der ikke kan slippe luft ind i siderne, da det ellers vil blokere for sugevnen.
- Hold hånden under brystet og tragten ind mod brystet med tommel- og pegefinger (Fig. 9).
- Det er mest effektivt at presse mælken ud uden at bruge silikoneindlægget fremfor med silikoneindlægget. Det kan være en god idé at fjerne indlægget, når man er blevet mere vant til at pumpe mælken ud!



4.1.4. Brug af pumpen Interfaceguide



Tænd for brystpumpen ved at trykke på **▶||** og holde knappen inde. Den to-fasede udmalkning begynder med stimuleringsfunktionen. Den starter en kort, hurtig sugerytme, til mælken begynder at løbe. Timeren til 30 minutter starter, og pumpen begynder som standard med stimuleringsfunktionen på niveau 1. Tryk på **⊙** for at vælge, om pumpen skal bruges på venstre (V) eller højre (R) side ved dobbelt eller skiftende funktion. Den skiftende funktion kører fra 30 sek. for venstre bryst til 30 sek. for højre. Der er 9 forskellige sugestyrker, som kan reguleres ved at trykke på **-/+**.

Displayet viser den styrke, der er valgt for hver side: **●●●●●**

Når mælken begynder at løbe, kan der skiftes til udmalkningsfunktion. Det gøres nemt ved at trykke på **⊙**. Udmalkningsfunktionen starter med styrke 1, og pumper i langsom rytme mælken ud. Ikonet **⚡** kommer derefter til syne øverst i displayet. Udmalkningsstyrken kan reguleres for hver side med 9 forskellige styrker ved at trykke på **-/+**. Vakuumsuget reguleres nemt med op-/nedknapperne, så det føles behageligt, da det vil være den styrke, hvor mælken løber bedst. Forskning har vist, at udmalkningen fungerer bedst – dvs. man får mere mælk på kortere tid – hvis der pumpes ved maksimal styrke i udmalkningsfasen.

Når pumpen kører på batteri, viser batteriikonet **🔋**, hvor meget strøm der er tilbage. Hvis batteriet bliver fladt, blinker **🔋**, hvorefter hovedpumpen slukker.

En timer går i gang, i det øjeblik pumpningen starter. Efter 30 minutter slukkes der automatisk for pumpen. Ifølge anbefalinger fra sundhedspersonale skal hvert bryst pumpes i 15 minutter. Pumpningen genoptages ved at trykke på ►II. Pumpningen stoppes, før de 30 minutter er gået, ved at trykke på ►II.

Når pumpningen er færdig, og hvis pumpen skal transporteres, sættes kontakten på OFF (FRA), så pumpen ikke starter ved et uheld. Børnesikringen aktiveres ved at trykke på knappen for alarmuret og pause på samme tid.

Efter pumpningen kan der sættes en alarm, der minder om, hvornår der skal malkes ud næste gang. Ved standby trykkes på ⏸ for at tænde for alarmuret. Tryk på + – i venstre side for at indstille time, tryk på + – i højre side for at indstille minutter, vent derefter i 4 sek. (4 blink), hvorefter indstillingen er klaret, og alarmuret er aktiveret.

Det er ikke lige nemt for alle at malke ud eller stimulere mælkeproduktionen. Spørg en jordemoder eller sundhedsplejerske om råd og vejledning, hvis det ikke er helt så behageligt som forventet.

Skift til manuel pumpe med to nemme trin

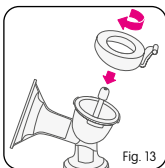
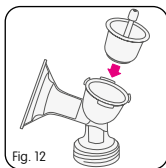
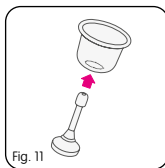
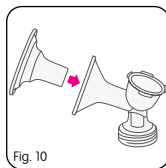


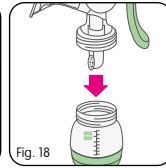
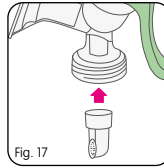
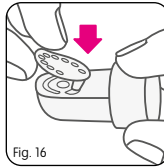
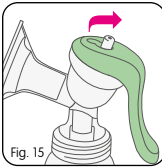
4.2. Manuel udmalkning

4.2.1. Samling

Vask af hygiejniske årsager hænderne grundigt, før brystpumpen samles.

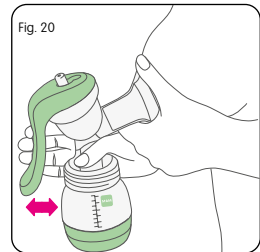
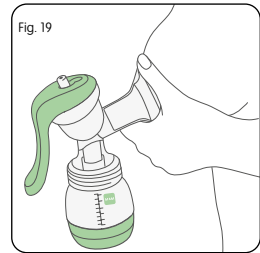
- Placér silikonepuden i tragten. Sørg for at få silikonepuden til at sidde godt fast på kanten af tragten (Fig. 10).
- Før det indvendige låglukke ind i membranen, til det sidder godt fast (Fig. 11).
- Sæt begge dele ind i tragten (Fig. 12).
- Skru håndtagsholderen fast på toppen af membranen (Fig. 13).
- Sæt håndtaget godt fast på håndtagsholderen, til der høres et klik (Fig. 14). Lås derefter det indvendige låglukke ved at trække den øverste del af låglukket i åbningen ind mod pumpens håndtag (Fig. 15.).
- Tryk ventilmembranen fast ned i hullet af ventilen, til den sidder fast. Ventilmembranen skal presses helt flad og tæt til, så der ikke kan slippe luft ud (Fig. 16).
- Placér nu ventilmembranen og ventilen på tragten (Fig. 17).
- Skru flasken godt fast på tragten (Fig. 18).





4.2.2. Klargøring til pumpning

- Vask hænderne med sæbe samt bryster og brystvorter med en varm vaskeklud og frisk, rent vand.
- Pres lidt mælk ud af hver brystvorte for at sikre, at mælkekanalerne ikke er tilstoppede.
- Kontrollér før brug, at alle dele er rene.
- Kontrollér før brug, at pumpen er samlet korrekt og skruet godt fast på flasken.
- Sid behageligt og en lille smule foroverbøjet. Stil et glas vand, så det er nemt at nå.
- Placér tragten godt ind til brystet. Sørg for, at der ikke kan slippe luft ind i siderne, da det ellers vil gå ud over sugeevnen.
- Hold hånden under brystet og tragten ind mod brystet med tommel- og pegefinger (Fig. 19).
- Det er mest effektivt at presse mælken ud uden at bruge silikoneindlægget fremfor med silikoneindlægget. Det kan være en god idé at fjerne indlægget, når man er blevet mere vant til at pumpe mælken ud!



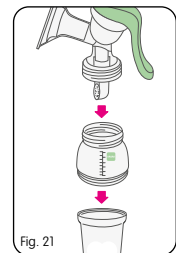
4.2.3. Brug af pumpen

- Brug den anden hånd til pumpen.
- Hold tommelfingeren på tragten og de øvrige fingre på håndtaget.
- Pumpen anvendes ved at trykke og slippe håndtaget ca. 60 gange i minuttet. Tryk håndtaget, så det føles behageligt, og regulér selv hastigheden (Fig. 20).
- Vi anbefaler at pumpe hurtigt for at stimulere mælkestrømmen.
- Når mælken begynder at løbe, kan der pumpes langsommere.
- Forsøg at pumpe i samme hastighed, så mælkestrømmen fastholdes.

Det er ikke lige nemt for alle at malke ud eller stimulere mælkeproduktionen. Spørg en jordemoder eller sundhedsplejerske om råd og vejledning, hvis det ikke er helt så behageligt som forventet.

4.3. Bruges sammen med MAMs opbevaringsbeholder (til elektrisk eller manuel udmalkning)

- Tog Easy Start-bunden af sammen med silikoneventilen, og skru opbevaringsbeholderen på i stedet. Dette kan nu skrues på pumpen. Easy Start-flasker af alle størrelser kan bruges på denne måde (Fig. 21).
- Sæt pumpen ind mod brystet, og pres. Se anvisningerne for elektrisk eller manuel udmalkning.
- Skru opbevaringsbeholderen af, og luk den forsvarligt med låget (Fig. 22).
- Afmærk opbevaringsbeholderen med dato og tidspunkt for udmalkningen på det særlige todelte område. Det gøres bedst med en blyant.

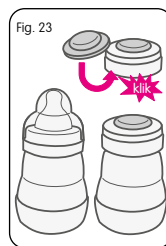


5. Opbevaring og opvarmning af modermælk

5.1. Opbevaring

- Udmalket modermælk kan opbevares enten i en MAM Easy Start-flaske eller i en opbevaringsbeholder.

- Easy Start-flasken med den udmalkede mælk kan enten forsegles med flaskens skrue-ring, sut og låg eller med flaskens skrue-ring og pakningsring (Fig. 23).
- Modernmælk kan opbevares i køleskab i Easy Start-flasken eller opbevaringsbeholderen i op til 24 timer.
- Modernmælk kan holde sig i opbevaringsbeholderen i fryseren i 3 måneder.
- **Bemærk:** Easy Start-flasken er ikke egnet til opbevaring af udmalket modernmælk i fryseren eller køleskabets fryseboks.
- Opbevar ikke modernmælk i køleskabsdøren. Vælg i stedet den koldeste del af køleskabet (det er bagest på hylden over grøntsagsdelen).
- Det anbefales at nedfryse modernmælk i små portioner på 50–120 ml. Fyld kun opbevaringsbeholderen op til 120 ml-mærket, når mælken skal fryses. Beholderen må aldrig overfyldes.
- Brug den ældste mælk først.
- Når modernmælk skal transporteres, er det vigtigt at undgå at bryde kølekæden.



5.2. Opvarmning af mælken

- Frossen mælk tøs op i køleskab natten over, forsigtigt i et vandbad eller i en flaskevarmer med et opvarmningsprogram.
- Undlad at varme mælken i en mikrobølgeovn. Det vil gå ud over mikronæringsstofferne og vigtige immunologiske egenskaber.
- Mælken opvarmes ved at lægge flasken i et varmt vandbad eller i en flaskevarmer. Den kan også opvarmes til kropstemperatur med rindende vand. Start med koldt, rindende vand, og lad gradvist vandet blive varmere, til mælken er varm.
- Tag skrueeringen og pakningsskiven af Easy Start-flasken, før flasken placeres i vandbadet eller flaskevarmeren, så mælken kan blive varmet op. Sørg for også at fjerne sut, låg og krave før opvarmning.
- Modernmælk må aldrig genfryses. Eventuelle mælkerester hældes ud.
- Bland aldrig frisk, udmalket modernmælk med frossen mælk.
- Kontrollér altid temperaturen på mælken, før den gives til barnet.
- Når barnet har drukket af en flaske med modernmælk, skal den bruges inden for 1 time, og eventuelle rester hældes ud.

5.3. MAM-opbevaringsbeholder

Brugsanvisning:

- Kontrollér alle dele hver gang før brug. Smid delene væk ved mindste tegn på skader, eller at de ikke er helt i orden.
- Produktet er egnet til kontakt med fødevarer.
- Fyld kun opbevaringsbeholderen op til 120 ml-mærket, når mælken skal fryses. Beholderen må aldrig overfyldes.
- Skriv med en blyant på afmærkningsområdet, der kan vaskes af. Brug ikke vandfast tusch el.lign.

Rengøring og sterilisering

- Skil alle delene fra hinanden, før beholderen skal bruges første gang, og kog delene i vand i 5 minutter. Dette gøres af hensyn til hygiejnen.
- Alle dele kan vaskes af i opvaskemaskinen i øverste kurv (maks. 149 °F/65 °C).
- De enkelte dele kan blive misfarvede ved at komme i kontakt med fødevarer eller blive vasket af i opvaskemaskine. Det går ikke ud over deres funktion.
- Undlad at bruge rengøringsmidler indeholdende slibemidler.
- Brug kun bløde børster eller bløde svampe. Hårde svampe o.lign. kan ridse plastikken.
- Steriliseres på en af følgende måder: Dampsterilisering (elektrisk eller i mikrobølgeovn i henhold til producentens anvisninger), kogning i vand i mindst 5 minutter eller nedsækning i desinficerende væske.
- Kan stables efter rengøring, når delene er tørre.

Opvarmning af babymad (undgå overopvarmning):

- Vi anbefaler at varme babymad ved at lægge den i et varmt vandbad eller i en flaskevarmer.
- Tag låget af opbevaringsbeholderen, før skålen placeres i det varme vand i vandbadet eller i en flaskevarmer.
- Varmen fordeles jævnt ved at røre grundigt rundt i babymaden efter opvarmning og give den tid til at køle af.

Af hensyn til barnets sikkerhed og helbred:

ADVARSEL!

- Dette produkt må kun bruges under tilsyn af en voksen.
- Hold alle dele uden for børns rækkevidde, når de ikke er i brug.

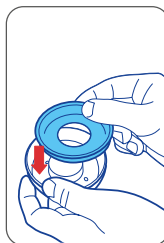
6. Flaskegivning

MAM anbefaler MAM Easy Start™ Anti-Colic -flaske til flaskegivning med modermælk.

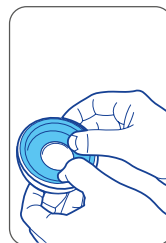
6.1. Easy Start™ Anti-Colic flaske

Brugsanvisning:

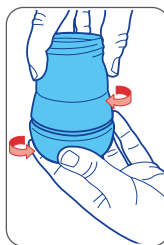
- Rengøres, før den skal bruges første gang, og derefter hver gang før brug.
- Skil de 6 dele fra hinanden, før flasken skal bruges første gang, og kog delene i vand i 5 minutter. Dette gøres af hensyn til hygiejnen.
- Undersøg alle dele af flasken hver gang før brug, og træk i sutten i alle retninger. Smid delene væk ved mindste tegn på skader, eller at de ikke er helt i orden.
- Alle dele af flasken SKAL skilles helt ad for at sikre korrekt rengøring/sterilisering.
- Hvis flasken rengøres/steriliseres uden at være skilt ad, kan flasken lide skade.
- Kan vaskes i opvaskemaskine i øverste kurv (maks. 149 °F/65 °C), men farvestoffer fra maden kan misfarve de enkelte dele.
- Undlad at bruge rengøringsmidler indeholdende slibemidler. Brug kun bløde børster eller bløde svampe. Hårde svampe o.lign. kan ridse plastikken.
- Steriliseres på en af følgende måder: Dampsterilisering (elektrisk eller i mikrobølgeovn i henhold til producentens anvisninger), kogning i vand i mindst 5 minutter eller nedsænkning i desinficerende væske.
- Efterlad ikke de enkelte dele i en rengøringsopløsning længere end anbefalet, da det kan have en negativ indvirkning på, hvordan produktet fungerer.
- Flasken er fremstillet af polypropylen, som er et hygiejnisk materiale, der er nemt at rengøre og relativt blødt. Undgå at udøve tryk på det, da det kan gå ud over funktionen.
- Brug ikke en nål eller en skarp genstand til at forstørre hullet i sutten.
- Første gang flasken bruges og nogle gange under brug, kan udluftningshullet (den forhøjede boble under bunden af sutten) klistre sammen. Det vil hindre luft i at komme ind i flasken under brugen og således få sutten til at falde sammen. Gnub langsomt boblen (udluftningen) nogle gange med en tommelfinger eller et par fingre for at få hullet til at åbnes igen.
- Kontrollér, at ventilen er samlet korrekt, og at bunden af flasken sidder godt fast, før flasken fyldes med væske (se figur 1, 2 og 3).



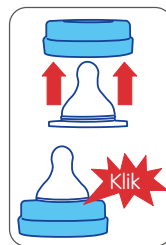
1 Placér silikoneventilen i bunden af ringen.



2 Tryk den hævede kant på silikoneventilen ned.



3 Skru stille og roligt den samlede bund på bunden af flasken.



4 Før sutten ind øverst i flaskens skrue-ring, til der høres et klik.

- Lad ikke spædbørn ligge med flasken selv.
- Opbevar sutter og ventiler tørt i en lukket beholder.
- Lad ikke de enkelte dele af flasken ligge i solen eller et varmt sted.
- Brug altid MAM-sutter til MAM-flasker.
- Brug kun sukkerfrie fødevarer eller væsker.
- For ikke at risikere skader må barnet ikke selv gå rundt med flasken.
- Læg ikke barnet i seng med en flaske. Længerevarende kontakt med væske kan medføre alvorlige tandskader.
- Flaskesutten passer til alle MAM-sutteflasker med bred hals og Trainer-kopper.

OPVARMNINGSANVISNINGER:

- Hæld ALDRIG kogende vand på flasken.
- Læg den i en flaskevarmer, under rindende, varmt vand eller i en beholder med opvarmet vand.
- Opvarm, eller afkøl ALDRIG en tillukket flaske. • Tag låget og sutten (og skrueringen) af, før flasken varmes op, især før opvarmning i en flaskevarmer og en mikrobølgeovn. Undlad overophedning, da det kan beskadige flasken.
- Vær særligt opmærksom ved opvarmning i mikrobølgeovn.
- Bland indholdet grundigt efter opvarmning, så varmen fordeles jævnt. Overhold den ventetid, der anbefales af producenten af mikrobølgeovnen. Kontrollér temperaturen før servering.
- Vikl en stofble eller et viskestykke rundt om bunden af flasken, og ryst den for at komme af med eventuelt overskydende vand efter opvarmning i flaskevarmer eller kogende vand.
- Efter opvarmning af flasken i flaskevarmer eller kogende vand anbefales det at kontrollere, at bunden af flasken er skruet helt på.
- Placér ikke flasken i en opvarmet ovn.

Af hensyn til barnets sikkerhed og helbred

ADVARSEL!

- Dette produkt må kun bruges under tilsyn af en voksen.
- Brug aldrig flaskesutter i stedet for en almindelig sut.
- Det giver tandskader at sutte væske konstant og i længere tid.
- Kontrollér altid madens temperatur, før den gives til barnet.
- Hold alle dele uden for børns rækkevidde, når de ikke er i brug.

Den selvsteriliserende funktion i Easy Start:

Den selvsteriliserende funktion på Easy Start har vist sig at være effektiv mod almindelige bakterier i hjemmet. Den metode er helt tilstrækkelig og sikker. Følg omhyggeligt alle instruktioner, og brug den kun som anvist for at opnå de bedste resultater.

Denne praktiske og tidsbesparende funktion omfatter kun 3 enkle trin. Rengør altid de enkelte dele af flasken grundigt før dette.

Trin 1: Saml de rene flaskedele som følger: Base med silikoneventil, flaskesut med påskruningsring, selve flasken og låg.

Trin 2: Fyld basen med silikoneventil med 20 ml koldt vand. Låget fungerer som en praktisk målekop.

Trin 3:

- Placér påskruningsringen med flaskesutten i flaskebasen.
- Placér selve flasken ovenpå (den evt. skrues let fast for at undgå at spilde varmt vand, når flasken tages ud af mikrobølgeovnen).
- Sæt låget på øverst.



Sterilisering i mikrobølgeovn:

- Indstil mikrobølgeovnen timer alt efter det antal flasker, der skal rengøres på samme tid. Sæt ovnen på 500–1000 watt.

Antal flasker til sterilisering på samme tid	1	2	3	4	5	6
Anslået tidsforbrug til sterilisering [min.]	3	4	5	6	7	8

- Lad flasken køle af, før den tages ud af mikrobølgeovnen. Anbefalet afkølingstid: 10 minutter med lågen til mikrobølgeovnen åben.

Når processen er færdig, er Easy Start-flasken desinficeret i op til **48 timer** efter selvsterilisering i mikrobølgeovn under forudsætning af, at den forbliver samlet søm vist under trin 3.

- Til brug straks: Hæld overskydende vand i basen væk. Lad flaskens dele tørre.
- Opbevar altid flasken i samlet stand.

Yderligere anvisninger:

- Følg anvisningerne i brugervejledningen til mikrobølgeovnen eller kombiovn.
- **Sørg for, at alle delene til den selvsteriliserende flaske og mikrobølgeovnen (inkl. mikrobølgelåg og tallerken) er HELT rene og uden rester fra snavs, mad, fedt eller olie. I modsat fald vil det kunne medføre, at produktet smelter, der dannes gnister i mikrobølgeovnen, eller at mikrobølgelåget brænder!**
- Den selvsteriliserende flaske må kun placeres på faste og flade underlag.
- Sæt ikke den selvsteriliserende flaske midt på tallerkenen, da det kan medføre uensartet varmeformdeling.
- Efterlad ikke mikrobølgeovnen uden opsyn under steriliseringen.
- Stil aldrig apparatet ind i en mikrobølgeovn uden vand.
- Sluk straks for mikrobølgeovnen, hvis alt vandet er fordampet!
- Hvis der fyldes for meget eller for lidt vand i basen, kan flasken lide skade.
- Indstil altid mikrobølgeovnen til den rigtige effekt og tid.
- Hvis der anvendes en kombiovn, skal det sikres, at den selvsteriliserende flaske ikke udsættes for varme fra grilllegemet, da det vil kunne skade den.
- VÆR OPMÆRKSOM ved håndtering af nyligt desinficerede genstande, da de fortsat kan være varme.
- Vask hænder, før der røres ved desinficerede genstande.
- Flasken skal altid være tør under opbevaring.
- Hold den selvsteriliserende flaske opret, når den flyttes fra mikrobølgeovnen, så eventuelt tilbageværende varmt vand ikke spildes.
- Vask ikke den selvsteriliserende flaske af efter desinfektion.
- Rør ikke ved flaskesutten efter desinfektion. Brug skrueringen til at håndtere sutten med.

7. Fejlfinding

Hvis monitoren ikke kører

- Kontrollér, at den elektriske ledning er sat korrekt i pumpen, hvis du ønsker at bruge pumpen i tilsluttet tilstand.
- Kontrollér, at kontakten er på ON (TIL) uden adapteren.
- Kontrollér, at der er batterieffekt uden adapteren. Hvis ikke, sættes den i stikket til opladning eller pumpning.

Hvis den kun suger lidt eller slet ikke

- Kontrollér, at alle tilslutningerne sidder rigtigt alle steder.

- Kontrollér, at silikonepuden sidder godt ned i tragten.
- Kontrollér, at ventilen sidder godt fast på tragten.
- Kontrollér, at ventilmembranen sidder godt fast og fladt ind mod ventilen.
- Kontrollér, at membranlåget/håndtagsholderen er sat rigtigt på.
- Kontrollér, at slangen ikke er bøjet, og at der ikke er væske i slangen.
- Kontrollér, at brystskjoldet slutter til rundt om hele brystet.

Mælken løber tilbage

- Hvis der er mælk eller vand i membranen eller slangen, skylles slangen med rent, varmt vand.
- Hæng den op, så den kan tørre helt før brug.
- Kontrollér, at der stadig ikke er nogen skader på membranen.
- Hvis der står E1 eller E2 på LED-displayet, betyder det, at der er en åben kreds eller en kortslutning i det indvendige batteri. Kontakt MAMs kunderservice.
- Hvis der står E3 på LED-displayet, betyder det, at pumpens interne temperatur er over eller under den optimale driftstemperatur (fra 5° til 60°). Sluk for apparatet, når denne meddelelse vises. Du kan genoptage brugen af den elektriske brystpumpe efter 15 minutter i omgivelser, der opfylder driftsbetaingelserne.

8. Miljø/bortskaffelse



Dette produkt indeholder genopladelige batterier. Af miljømæssige hensyn må produktet ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet, når det ikke længere kan bruges. Det skal afleveres til en godkendt genbrugsordning. Apparatet indeholder et indbygget litiumbatteri: UNDLAD selv at udtage batteriet. Få hjælp til at tage batteriet ud på genbrugsstationen, eftersom batteriet skal indsamles.

9. Garanti

Dette apparat er omfattet den lovpligtige 2-årige garanti fra købsdatoen mod forevisning af dokumentation for købet. Dette omfatter ikke skader, der skyldes normalt brug og slid, forkert anvendelse og utilstrækkelig eller forkert vedligeholdelse. Ved omhyggelig håndtering og i henhold til brugsvejledningen yder producenten to års garanti fra købsdatoen. Ledningen og den elektriske adapter er undtaget fra garantien i tilfælde af normalt brug og slid. Vedlæg altid dokumentation for købet ved returnering af apparatet i garantiperioden.

10. Reparation

Hvis det på et tidspunkt skulle blive nødvendigt at reparere apparatet, må der under ingen omstændigheder gøres forsøg på at åbne det. Apparatet kan ikke åbnes. I tilfælde af fejl ved apparatet, eller hvis der opstår en fejl ved ledningen og adapteren, skal apparatet sendes direkte til MAMs kundeservice.

Vigtigt: Forkert udført reparation kan gøre apparatet meget farligt at bruge.

11. Tekniske specifikationer

AC-adapter: Indgangsstrøm 100–240, 50/60Hz, udgangseffekt 10V/1,5A

Effekt i alt: 15W

Batteri: 7,4V, 1750mAh

Stimulerende hastighed: 100 sug/min., stimulerende intensitet: $\leq -0,018\text{Mpa}$, vakuum i 9 trin

Sugehastighed: 26–60 sug/min, stimulerende intensitet: $\leq -0,036\text{Mpa}$, vakuum i 9 trin

Timer: 30 min.

Støj i alt: $\leq 60\text{dB(A)}$

Brugsforhold: +5 °C til 40 °C, relativ fugtighed $\leq 90\%$

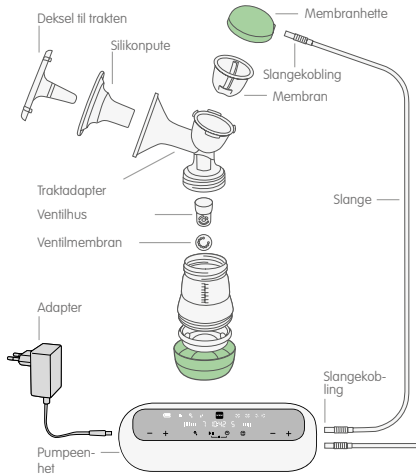
Beskyttelse mod stød: AC-adapter klasse II, hovedmaskine klasse III

NO: 2-i-1 dobbel brystpumpe

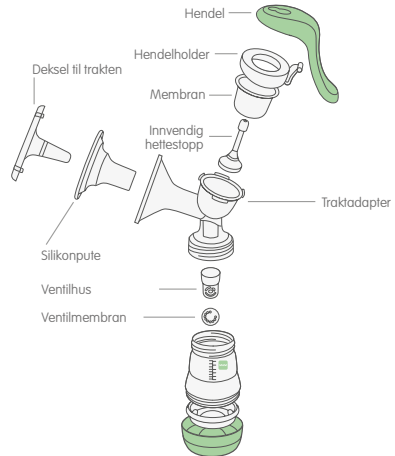
Les alle instruksjoner nøye før du bruker MAM 2-i-1 dobbel brystpumpe for første gang. Oppbevar disse instruksjonene på et sikkert sted for fremtidig bruk.

1. Produktbeskrivelse

1.1. Produktbeskrivelse for elektrisk dobbel/enkel bruk



1.2. Produktbeskrivelse for manuell bruk



2. Sikkerhetsmerknader

1. Ikke la barn leke med apparatet.
2. Dette apparatet må ikke brukes av barn fordi barn ikke forstår farene som er involvert.
3. Barn skal holdes under oppsikt for å sikre at de ikke leker med apparatet.
4. Barn skal ikke utføre rengjøring og brukervedlikehold uten oppsyn.
5. Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover samt personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, hvis de holdes under oppsyn eller har fått instruksjoner om hvordan apparatet brukes på en sikker måte og forstår farene som er involvert.
6. Dette apparatet kan brukes av personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring

og kunnskap, så sant de holdes under oppsyn eller har fått instruksjoner om sikker bruk av apparatet og forstår farene som er involvert.

7. Dette apparatet er ikke beregnet på bruk av personer (inkludert barn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, med mindre de holder under oppsyn eller har fått instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for sikkerheten deres.
8. Dette apparatet er kun beregnet på husholdningsbruk.
9. Dette produktet skal kun brukes slik det er beregnet og som beskrevet i denne håndboken. Du må aldri bruke tilbehør som ikke er anbefalt av produsenten.
10. Bruk aldri strømadaptere eller batterier som ikke fulgte med pumpen.
11. Apparatet skal kun kobles til spenninger i henhold til typeskiltet på strømadapteren.
12. Før du bruker apparatet for første gang, må du fjerne all emballasje og alle komponenter som ikke brukes, slik at barnet ikke kan skade seg selv eller svelge noe.
13. Ikke bruk apparatet slik at barn kan få tak i det. Fest strømledningen, og pass på at den ikke kan trekkes i utilsiktet slik at apparatet faller ned på gulvet.
14. Kontroller brystpumpen hver gang før bruk, og bruk den kun hvis apparatet og strømledningen er intakte. Ved første tegn til skade må den aktuelle komponenten enten kastes eller repareres.
15. Apparatet må kun åpnes av et autorisert servicesenter. Hvis en uautorisert person åpner det, blir garantien automatisk ugyldig. Reparasjoner kan kun utføres av fagpersonell. Feilaktige reparasjoner kan skape alvorlige sikkerhetsfarer for brukerne. Dette gjelder også bytte av strømledningen.
16. Dette elektriske apparatet må ikke senkes ned i vann eller vaskes i en oppvaskmaskin. Ikke ta i det hvis det faller ned i vann ved et uhell. Trekk umiddelbart ut kontakten.
17. Koble fra adapteren når pumpeenheten skal rengjøres.
18. Kontroller at slangen er ren og ikke inneholder vanndråper.
19. Enhetens elektriske pumpeenhet eller adapter må aldri plasseres i mikrobølgeovnen eller utsettes for høye temperaturer.

20. Slå vippebryteren av hvis enheten ikke er i bruk på lenge.
21. Lad batteriet minst en gang i måneden. Enhetens levetid maksimeres ved å unngå at ladetiden overskrider 6 timer.
22. Trekk alltid strømledningen ut av stikkontakten etter hver bruk.
23. Instruksjonsboken skal alltid oppbevares på et sikkert sted.
24. Apparatet skal kun brukes med strømforsyningsenheten som følger med apparatet.
25. Dette apparatet inneholder batterier som kun skal byttes av fagpersoner.
26. Dette apparatet inneholder batterier som ikke kan byttes.
27. Bruk kun den avtakbare forsyningsenheten som følger med apparatet når du skal lade batteriet.
28. Dette apparatet er kun beregnet på husholdningsbruk. Må ikke brukes utendørs.
29. Dette produktet skal kun brukes slik det er beregnet og som beskrevet i denne håndboken. Du må aldri bruke tilbehør som ikke er anbefalt av produsenten. Bruk av tilbehør, transdusere og kabler annet enn de som er angitt eller levert av produsenten av dette utstyret, kan føre til at apparatet ikke fungerer som det skal.
30. Du må aldri bruke dette produktet hvis det har skadet ledning eller støpsel, hvis det ikke fungerer som det skal, hvis det har blitt mistet i gulvet eller skadet, eller har falt i vann.
31. Hvis strømadapteren eller forsyningsledningen er skadet, må den byttes av produsenten, en godkjent serviceagent eller lignende kvalifisert person for å unngå fare. Hvis huset tas fra hverandre, kan det føre til elektrisk støt.
32. IKKE ta ut batteriet selv. Innebygde litiumbatterier kan ikke tas ut, og det er forbudt å utlade dem. Når batteriet må avhendes, ber du om hjelp til å ta batteriet ut av apparatet på gjenvinningsstedet.
33. Denne brystpumpen skal ikke brukes under flyreiser.
34. Enheten er ikke egnet for bruk i nærvær av brennbare anestesiblandinger med luft eller med oksygen eller lystgass.
35. Dette produktet skal aldri forlates uten tilsyn når det er koblet til.
36. Hvis strømadapterens ytterhus løsner eller deler seg, må du slutte å bruke den og kontakte produsenten av enheten umiddelbart. Hvis huset tas fra hverandre, kan det føre til elektrisk støt.

37. Produktet må ikke plasseres i direkte sollys.
38. Ikke bruk produktet mens du bader.
39. Bærbart RF-kommunikasjonsutstyr (inkludert periferiutstyr som antennekabler og eksterne antenner) skal ikke brukes nærmere enn 30 cm fra noen del av 2-i-1 dobbel brystpumpe, inkludert kabler som er spesifisert av produsenten. Det kan føre til at utstyrets ytelse svekkes.
40. Bruk av dette utstyret i tilknytning til eller stablet sammen med annet utstyr, skal unngås fordi det kan føre til at det ikke fungerer som det skal. Hvis slik bruk er nødvendig, skal dette og det andre utstyret holdes under oppsyn for å bekrefte at de fungerer som de skal.

3. Rengjøre og vedlikehold apparatet

Før du bruker MAM 2in1 Double Breast Pump for første gang og etter hver bruk, må alle deler som kommer i kontakt med brystet og brystmelk skilles fra hverandre, rengjøres og steriliseres.

- Bruk kun drikkevann til rengjøring.
- IKKE steriliser slangen eller pumpeenheten.
- IKKE rengjør slangen innvendig, ettersom det ikke skal gå melk gjennom den!
- Tørkes helt med luft eller håndkle før den settes sammen og brukes nest gang. Delvis våte komponenter kan påvirke den elektriske brystpumpens funksjon.
- Kontroller at det ikke er noen form for væske i slangen. Ikke bruk den elektriske brystpumpen hvis væske er synlig i slangen (se kapittel 7 – Feilsøking).
- Pass på at du ikke skader deler av pumpesettet under rengjøring.

3.1. Rengjøre den elektriske pumpeenheten

Når du skal rengjøre den elektriske pumpeenheten, kobler du fra apparatet, slår det av, og tørker over det med en ren, fuktig klut. Den må aldri rengjøres i en oppvaskmaskin. Apparatet må ikke senkes ned i vann.

3.2. Rengjøre for hånd

Skull alle pumpedelene fra hverandre før rengjøring. Begynn med å skylle alle delene i kaldt, klart vann. Deretter vasker du alle delene i varmt såpevann med en fuktig klut eller svamp, og deretter skyller du grundig med kaldt vann. Ikke bruk skurende rengjøringsmidler som f.eks. antibakterielle løsninger, ettersom disse kan angripe overflaten på apparatet. La de adskilte delene drypp tørke, eller bruk rent tørkepapir.

3.3. Rengjøre i oppvaskmaskinen

Hvis du vil rengjøre brystpumpen i oppvaskmaskinen, legger du de adskilte delene i det øverste stativet i oppvaskmaskinen eller i bestikkholderen. Når du vasker pumpedelene i oppvaskmaskinen, kan komponentene bli misfarget av fargetilsetningsstoffer fra mat. Dette påvirker ikke funksjonen.

Vi anbefaler å rengjøre ventilhuset og ventilmembranen forsiktig for å forhindre skader og for å sikre at de små komponentene ikke blir borte.

3.4. Sterilisere brystpumpen

Før du bruker pumpen for første gang og én gang om dagen, må alle pumpedelene, unntatt slangen og den elektriske pumpeenheten, steriliseres.

De adskilte pumpedelene kan steriliseres i kokende vann, i en elektrisk sterilisator eller dampsterilisator for mikrobølgeovn samt i kald steriliseringsvæske. Oppbevar pumpesettet i en ren pose/beholder, og bruk dekelet til trakten som ytterligere beskyttelse på silikonputen til neste bruk.

Merk: Du må aldri sterilisere pumpen når den er satt sammen – delene må alltid skilles.

Viktig: La alle deler av brystpumpen bli helt kalde og tørre før bruk.

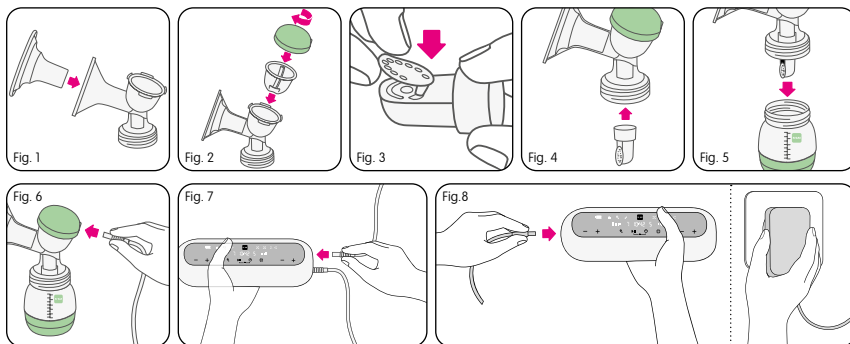
4. Bruke apparatet

4.1. Elektrisk pumping

4.1.1. Sette sammen

Av hygieniske årsaker må du vaske hendene grundig før du setter sammen brystpumpen.

- Plasser silikonputen i traktadapteren. Sørg for at silikonputen sitter godt inntil kanten på trakten ved å trekke den over kanten (fig. 1).
- Plasser membranen i traktadapteren, dekk den til med membranhetten, og skru godt fast (fig. 2).
- Trykk ventilmembranen forsiktig inn i hullet i ventilhuset til den går helt i inngrep. Ventilmembranen skal trykkes flatt og tett slik at luftelekkasje unngås (fig. 3).
- **Merk:** Ventilmembranen sikrer at det er en fullstendig sperre mellom brystmelken og eventuelle sykdomsfremkallende stoffer.
- Nå plasserer du ventilmembranen med ventilhuset på riktig sted på ventiladapteren (fig. 4).
- Skru flasken godt fast på traktadapteren (fig. 5).
- Slangen har to koblinger på de to endene. Fest koblingen til luftehullet på membranhetten (fig. 6) og den på pumpeenheten hver for seg, slik at det sikres en tett tilpasning (fig. 7).



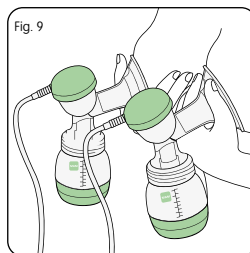
4.1.2. Lade den elektriske pumpeenheten og pumpe ved tilkobling til nettstrøm

- Når adapteren er koblet til pumpen, kan pumpen drives og batteriet lades samtidig.
- Hvis du vil lade eller pumpe når batteriet er utladet, kobler du støpset til pumpeenheten og setter adapteren inn i en elektrisk stikkontakt (fig. 8). Hvis du vil lade, slår du vippebryteren nederst på pumpen AV.
- Hvis du vil pumpe, må du sørge for at vippebryteren står PÅ. Lysdioden på pumpen vil blinke for å vise at enheten er i hvilemodus.
- Når batterinivået er lavt, vil pumpen slå seg av automatisk.
- Når batteriet er fulladet, vil det slutte å lade slik at batteriet beskyttes mot skade.

4.1.3. Klargjøre for pumping

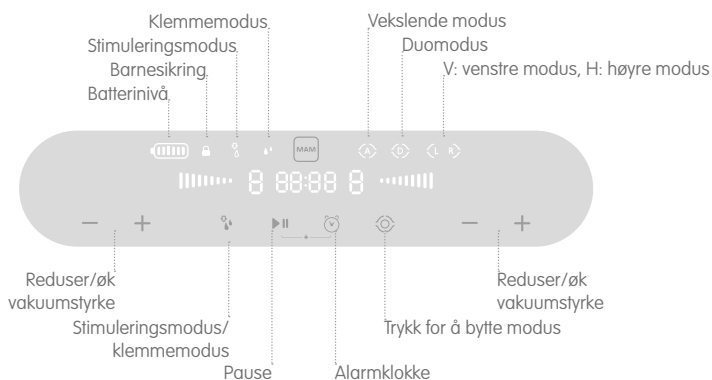
- Vask hendene med såpe og brystene og brystvortene med en varm vaskeklut og rent, nytt vann.
- Klem litt melk ut av hver brystvorte for å sikre at melkekanalene ikke er tette.
- Kontroller at alle pumpedelene er rene og desinfiserte før bruk.
- Før bruk må du kontrollere at pumpen er satt riktig sammen og skrudd helt fast på flasken.
- Kontroller at vippebryteren nederst på pumpeenheten er slått PÅ og at batteriet er ladet eller at pumpen er koblet til en elektrisk stikkontakt.

- Plasser trakten ordentlig på brystet. Sørg for at det ikke slippes ut luft på siden, ettersom dette vil forhindre at det oppstår sugekraft.
- Støtt brystet med hånden nedenfra, og hold trakten på brystet med tommelen og pekefingeren (fig. 9).
- Det er mer effektivt å klemme ut melk uten silikoninnlegget enn med silikoninnlegget. Det kan derfor hende at du kan fjerne innlegget så snart du blir vant til klemmingen.



4.1.4. Pumpe

Veiledning til grensesnittet på skjermen



Slå på brystpumpen ved å trykke på og holde inne ►||. Den tofasede klemmeprosessen begynner med stimuleringsmodus. Dette gir en kort, rask sugerytme til melken begynner å strømme. Tidsuret på 30 minutter vil starte, og pumpen vil begynne på nivå 1 av stimuleringsmodus som standard. Trykk på Ⓞ for å velge at pumpen skal fungere enten på høyre eller venstre side i duomodus eller vekslende modus. Vekslende modus fungerer fra 30 s venstre til 30 s høyre. Sugestyrken har 9 forskjellige nivåer, som kan justeres ved å trykke på -/+.


Du kan se det valgte nivået for hver side på skjermen: ●●●●●●●●●●

Når melken begynner å strømme, kan du bytte til klammemodus. Dette gjør du ganske enkelt ved å trykke på ☹. Klammemodus begynner på nivå 1, og har en sakte rytme for å klemme ut melken. Klemmeikonet ☹ vil deretter vises øverst på skjermen. Klemmestyrken kan justeres til 9 forskjellige nivåer på hver side ved å trykke på -/+. De enkle knappene for opp/ned gjør det mulig å styre vakuumbet til ditt eget komfortnivå, da det er der melken vil strømme best. Forskning har vist at pumping er mer effektivt – du får ut mer melk på mindre tid – når det pumpes på et maksimalt vakuumnivå i klemmefasen.

Når pumpen går på batteri, vil batteriikonet 🔋 vise hvor mye effekt som er igjen. Når batteriet går tomt, vil 🔋 blinke, og hovedpumpeenheten vil da slå seg av. Et tidsur begynner å gå så snart du starter pumpingen. Etter 30 minutter slår pumpen seg av automatisk. Helsepersonell anbefaler at du pumper hvert bryst i 15 minutter.

Gjenoppta pumping ved å trykke på ►||. Hvis du vil slutte å pumpe før de 30 minuttene har gått, trykker du på ►||.

Efter pumping, og i forbindelse med transport, må du alltid slå vippebryteren AV slik at utilsikket oppstart av pumpen unngås. Hvis du ønsker å sette på barnesikringen, trykker du på alarmklokken og pause samtidig.

Efter pumping kan en alarmklokke stilles inn for å minne deg om neste pumpeøkt. I hvilemodus slår du alarmklokken på ved å trykke på , trykker på + – på venstre side for å angi tiden, trykker på +– på høyre side for å angi minutt, og deretter venter du i 4 s (4 blink), så er innstillingen utført, og alarmklokken er aktivert.

Det faller ikke like enkelt for alle å klemme ut melk eller stimulere. Hvis du føler at det er mer ubehagelig enn forventet, kan du be jordmoren din eller annet helsepersonell om råd.

Can slås over til manuell pumping i to enkle trinn

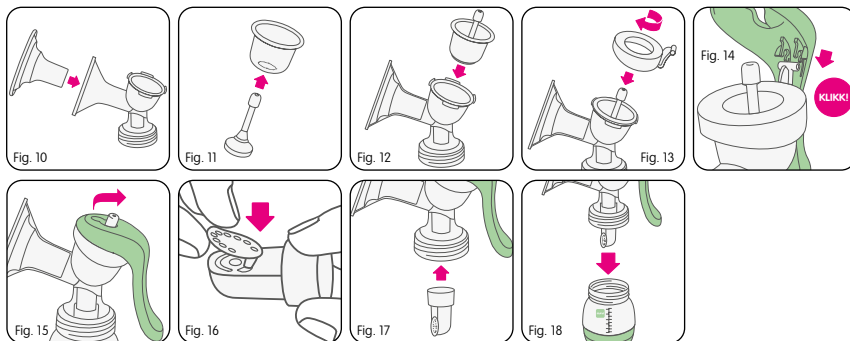


4.2. Manuell pumping

4.2.1. Sette sammen

Av hygieniske årsaker må du vaske hendene grundig før du setter sammen brystpumpen.

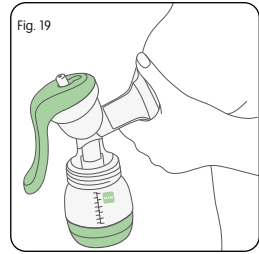
- Plasser silikonputen i traktadapteren. Sørg for at silikonputen sitter godt inntil kanten på trakten ved å trekke den over kanten (fig. 10).
- Sett den innvendige hettestoppen inn i membranen til den går ordentlig i inngrep (fig. 11).
- Sett begge deler inn i traktadapteren (fig. 12).
- Skru hendelholderen oppå membranen (fig. 13).
- Koble hendelen til hendelholderen slik at den klikker godt på plass (fig. 14). Deretter plasserer du den innvendige hettestoppen i låst stilling ved å dra den øvre delen av hettestoppen inn i åpningen nærmere pumpehendelen (fig. 15).
- Trykk ventilmembranen forsiktig inn i hullet i ventilhuset til den går helt i inngrep. Ventilmembranen skal trykkes flatt og tett slik at luftlekkasje unngås (fig. 16).
- Nå plasserer du ventilmembranen med ventilhuset på riktig sted på ventiladapteren (fig. 17).
- Skru flasken godt fast på traktadapteren (fig. 18).



4.2.2. Klargjøre for pumping

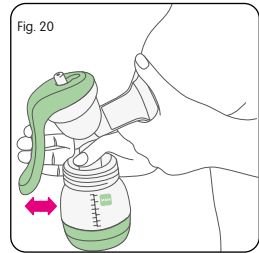
- Vask hendene med såpe og brystene og brystvortene med en varm vaskeklut og rent, nytt vann.
- Klem litt melk ut av hver brystvorte for å sikre at melkekanalene ikke er tette.
- Kontroller at alle deler er rene før bruk.

- Før bruk må du kontrollere at pumpen er satt riktig sammen og skrudd helt fast på flasken.
- Sitt behagelig, og len deg litt forover. Ha et glass med vann lett tilgjengelig.
- Plasser trakten ordentlig på brystet. Sørg for at det ikke slippes ut luft på siden, ettersom dette vil forhindre at det oppstår sugekraft.
- Støtt brystet med hånden nedenfra, og hold trakten på brystet med tommelen og pekefingeren (fig. 19).
- Det er mer effektivt å klemme ut melk uten silikoninnlegget enn med silikoninnlegget. Det kan derfor hende at du kan fjerne innlegget så snart du blir vant til klemmingen.



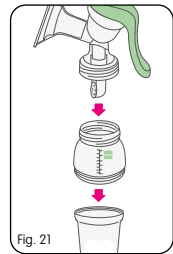
4.2.3. Pumpe

- Bruk den andre hånden til å pumpe.
- Hold adapterhalsen med tommelen og håndtaket med de resterende fingrene.
- Trykk på og slipp hendelen for å betjene pumpen med en hastighet på ca. 60 ganger i minuttet. Klem kun på hendelen så lenge det fortsatt er behagelig, og juster hastigheten etter eget ønske (fig. 20).
- Vi anbefaler en raskere pumperytme for å stimulere melkestrømmen.
- Når melken begynner å strømme, kan du bytte til en saktere rytme.
- Forsøk å pumpe jevnlig slik at melkestrømmen opprettholdes.
- Det faller ikke like enkelt for alle å klemme ut melk eller stimulere.
- Hvis du føler at det er mer ubehagelig enn forventet, kan du be jordmoren din eller annet helsepersonell om råd.



4.3. Bruk i kombinasjon med MAM oppbevaringsløsning (for elektrisk eller manuell pumping)

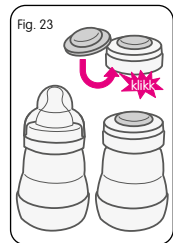
- Fjern Easy Start-basen med silikonventilen, og skru oppbevaringsløsningen på plass. Denne enheten kan nå skrues på pumpen. Du kan bruke Easy Start-flasker i alle størrelser på denne måten (fig. 21).
- Før pumpen til brystet, og klem. Les instruksjonene for elektrisk eller manuell pumping.
- Skru av oppbevaringsløsningen, og lukk den godt med lokket (fig. 22).
- Hvis du vil merke med dato og klokkeslett for da melken ble pumpet ut, bruker du det spesielle todelte området på oppbevaringsløsningen. En blyant passer best til dette.



5. Oppbevare og varme opp brystmelk

5.1. Oppbevaring

- Brystmelk kan oppbevares enten i MAM Easy Start-flasken eller i oppbevaringsløsningen.
- Easy Start-flasken med brystmelk kan enten forsegles med flaskeskrueringen, tåtesmokk og hette eller med flaskeskrueringen og forseglingsskive (fig. 23).
- Brystmelk kan oppbevares i kjøleskapet i Easy Start-flasken eller oppbevaringsløsningen i opptil 24 timer.
- Brystmelk kan oppbevares i oppbevaringsløsningen i fryseboken i 3 måneder.
- **Merk:** Easy Start-flasken er ikke egnet for oppbevaring av brystmelk i fryseboksen eller fryserommet.
- Brystmelk må ikke oppbevares i døren i kjøleskapet. Velg i stedet den kaldeste delen av kjøleskapet (dette er bakerst på glasshyllen over grønnsaksskuffen).
- Det anbefales at brystmelk fryses i små porsjoner på 50–120 ml / 1,5–4,0 UK fluid ounce.
- Oppbevaringsløsningen skal kun fylles opp til nivåmerket på 120 ml for frysing. Den må aldri overfylles.



- Bruk melken som er oppbevart lengst, først.
- Når du transporterer brystmelk, er det viktig at kjølekjeden ikke blir avbrutt.

5.2. Varme melk

- Tin frossen melk i kjøleskapet over natten, forsiktig i vannbad eller med en flaskevarmer med tineinnstilling.
- Ikke varm opp melken i en mikrobølgeovn. Hvis du gjør det, vil mikronæringsstoffer og viktige immunologiske egenskaper gå tapt.
- Varm opp melken ved å plassere den i et bad av varmt vann eller en flaskevarmer. Du kan også bruke rennende vann hvis du vil varme den opp til kroppstemperatur. Begynn med kaldt rennende vann, og øk temperaturen gradvis til melken er varm.
- Ta skrueringen og forseglingskiven av Easy Start før du plasserer flasken i vannbad eller flaskevarmer for oppvarming. Ta av tåtesmokken, lokket og halsringen som en enhet før oppvarming.
- Brystmelk skal aldri fryses på nytt. Ubrukt oppvarmet melk skal tømmes ut.
- Brystmelk som nylig er pumpet ut må aldri blandes med frossen melk.
- Du må alltid kontrollere temperaturen på melken før du begynner å mate.
- Når spedbarnet har drukket av en flaske brystmelk, skal den brukes innen en time, og alt som blir til overs, skal kastes.

5.3. MAM oppbevaringsløsning

Bruksanvisning:

- Kontroller alle komponenter før hver bruk. Kast ved første tegn til skade eller svakhet.
- Dette produktet er egnet for kontakt med mat.
- Oppbevaringsløsningen skal kun fylles opp til nivåmerket på 120 ml for frysing. Den må aldri overfylles.
- Bruk en blyant på det vaskbare merkingsområdet. Ikke bruk sprittusj.

Rengjøre og sterilisere

- Før første gangs bruk skiller du alle delene og legger dem i kokende vann i 5 minutter. Dette gjøres for å ivareta hygienene.
- Alle komponenter kan stå i det øverste stativet i oppvaskmaskinen (maks. 65 °C / 149 °F).
- Komponenter kan bli misfarget som følge av kontakt med mat eller rengjøring i oppvaskmaskinen. Dette påvirker ikke komponentenes ytelse.
- Ikke bruk skurende rengjøringsmidler. Bruk kun myke børster eller svamper. Røe/harde gryteskrubber kan ripe opp plasten.
- Steriliser ved hjelp av én av følgende metoder: dampsterilisering (elektrisk eller mikrobølgeovn, iht. produsentens instruksjoner), koke i vann i minst 5 minutter eller senke ned i en flytende steriliseringsløsning.
- Kan stables tørr etter rengjøring..

Varme opp baby mat (må ikke varmes for mye):

- Når du skal varme opp baby mat, anbefaler vi å plassere den i et bad av varmt vann eller en flaskevarmer.
- Ta lokket av oppbevaringsløsningen før du plasserer koppen i et bad av varmt vann eller en flaskevarmer.
- Varmen fordeles jevnt ved å røre grundig i baby maten etter oppvarming, og la maten kjøle seg ned.

Med tanke på barnets sikkerhet og helse:

ADVARSEL!

- Dette produktet skal alltid brukes under oppsyn av voksne.
- Alle deler som ikke er i bruk, oppbevares utilgjengelig for barn.

6. Mate

MAM anbefaler MAM Easy Start™ Anti-Colic flaske til mating med brystmelk.

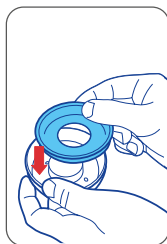
6.1. Easy Start™ Anti-Colic-flaske

Bruksanvisning:

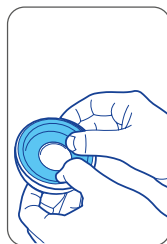
- Rengjør før bruk og etter hver bruk.
- Før første gangs bruk skiller du alle de 6 delene og legger dem i kokende vann i 5 minutter. Dette gjøres for å ivareta hygien.
- Kontroller hver enkelt flaskedel før hver bruk, og dra matesmokken i alle retninger. Kast ved første tegn til skade eller svakhet.
- Alle flaskedeler MÅ skilles fra hverandre hvis ordentlig rengjøring/sterilisering skal oppnås.
- Hvis flasken rengjøres/steriliseres mens den er satt sammen, kan den bli skadet.
- Kan vaskes i øverste stativ i oppvaskmaskinen (maks. 65 °C / 149 °F), men fargetilsetningsstoffer fra mat kan misfarge komponentene.
- Ikke bruk skurende rengjøringsmidler. Bruk kun myke børster eller svamper. Harde gryteskrubber kan ripe opp plasten.
- Steriliser ved hjelp av én av følgende metoder: dampsterilisering (elektrisk eller mikrobølgeovn, iht. produsentens instruksjoner), koke i vann i minst 5 minutter eller senke ned i en flytende steriliseringsløsning.
- Ikke la gjenstander stå i rengjøringsløsning i lengre tid enn anbefalt – dette kan ha negativ innvirkning på produktfunksjonen.
- Flasken er laget av polypropylen som er hygienisk, lett å rengjøre og relativt myk. Unngå tungt trykk på den, da dette kan påvirke funksjonen.
- Ikke bruk en stift eller skarp gjenstand til å forstørre matehullet i tåtesmokken.
- Når den brukes for første gang, og noen ganger under bruk, kan ventilasjonsspalten (i den hevede boblen på undersiden av tåtesmokkbasen) klebe seg sammen. Dette forhindrer at luft trenger inn i flasken under mating, og fører til at tåtesmokken presses sammen. Stryk forsiktig over boblen (ventilasjon) noen ganger med tommelen eller fingrene slik at slissen åpner seg igjen.
- Kontroller at ventilen er satt riktig sammen og at flaskens base sitter godt fast før du fyller flasken med væske (se figur 1, 2 og 3).
- Ikke la babyer mate seg selv.
- Oppbevar tåtesmokker og ventiler i en tørr, forseglet beholder.
- Ikke la enkeltstående flaskedeler ligge i direkte sollys eller varme.
- Du må alltid bruke MAM-tåtesmokker med MAM-flaskene.
- Bruk kun sukkerfri mat eller væske.
- Unngå skade ved å hindre barnet i å gå med flaske.
- Ikke legg barnet i sengen med flaske. Langvarig kontakt med væsker kan føre til alvorlig tannrøte.
- Flaskesmokken passer på alle MAM-flasker og Trainer-flasker med stor åpning.

INSTRUKSJONER FOR OPPVARMING:

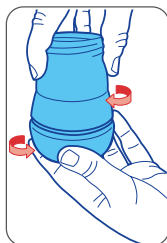
- Du må ALDRI tømme kokende vann i flasken.
- Plasser den i en flaskevarmer, under varmt rennende vann eller i en beholder med oppvarmet vann.
- Du må ALDRI varme opp eller avkjøle en forseglet flaske. Ta av beskyttelseslokket og tåtesmokken (med skruering) før oppvarming, ikke minst før du bruker en flaskevarmer og mikrobølgeoppvarming.



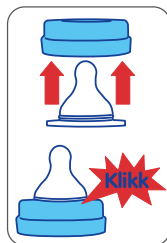
1 Plasser silikonventilen på bunningen.



2 Trykk ned den hevede omkretsen av silikonventilen.



3 Sett sammen basen, og skru den rolig og forsiktig på bunnen av flasken.



4 Sett tåtesmokken inn i toppen av flaskeskrueringen til du hører et "klikk".

Ikke bruk for sterk varme, ettersom det kan skade flasken.

- Vær ekstra forsiktig når du varmer opp flasken i mikrobølgeovnen.
- Rør grundig etter oppvarming for å fordele varmen jevnt. La stå så lenge som produsenten av mikrobølgeovnen anbefaler. Test temperaturen før servering.
- Vikle en klut eller et håndkle rundt bunnen av flasken, og rist for å absorbere overflødig vann etter oppvarming i en flaskevarmer eller kokende vann.
- Etter at flasken er varmet opp i en flaskevarmer eller kokende vann, anbefales det å stramme bunnen av flasken.
- Ikke plasser flasken i et oppvarmet ovn.

Med tanke på barnets sikkerhet og helse

ADVARSEL!

- Dette produktet skal alltid brukes under oppsyn av voksne.
- Matesmokker må aldri brukes som narresmokk.
- Kontinuerlig og langvarig suging av væsker vil føre til tannrøte.
- Kontroller alltid matens temperatur før matning.
- Alle deler som ikke er i bruk, oppbevares utilgjengelig for barn.

Easy Starts selvsteriliserende funksjon:

Den selvsteriliserende funksjonen til Easy Start tar effektivt knekken på vanlige basiller og bakterier. Metoden er helt trygg og gjør flasken helt ren. Følg instruksjonene nøye for å sikre best mulig resultat. Denne praktiske og tidsbesparende funksjonen kan oppnås i tre enkle trinn. Hver enkelt flaskedel må alltid rengjøres grundig før du starter denne prosessen!

Trinn 1: Sett sammen flaskedelene som følger: base med silikonventil, smokk med skruering, flaskebeholder og beskyttelseslokk.

Trinn 2: Fyll basen med silikonventil med 20 ml kaldt vann. Beskyttelseslokket kan brukes som målebeger.

Trinn 3:

- Sett skrueringen med tåtesmokken på flaskebasen.
- Plasser flaskebeholderen på den (du kan eventuelt skru den litt fast for å unngå å tømme ut varmt vann når du tar flasken ut av mikrobølgeovnen).
- Sett beskyttelseslokket på toppen.

Sterilisere i mikrobølgeovnen:

- Still inn mikrobølgeovnens tidsur i henhold til antall flasker som skal steriliseres samtidig. Still inn mikrobølgeovnen fra 500 til 1000 watt.



Antall flasker som steriliseres samtidig	1	2	3	4	5	6
Anslått varighet for sterilisering [min]	3	4	5	6	7	8

- La flasken kjøle seg ned før du tar den ut av mikrobølgeovnen. Anbefalt nedkjølingstid: 10 minutter etter at døren i mikrobølgeovnen er åpnet.

Når prosessen er fullført, forblir Easy Start-flasken desinfisert i opptil **48 timer** etter selvsterilisering i mikrobølgeovnen, så sant den forblir satt sammen som vist i trinn 3.

- For umiddelbar bruk: Hell ut restvannet fra basen. La flaskedelene tørke.
- Flasken skal alltid være satt sammen under oppbevaring.

Tilleggsinstruksjoner:

- Følg instruksjonene i brukerhåndboken for mikrobølgeovnen eller multifunksjonsheten.
- **Kontroller at alle deler av den selvsteriliserende flasken og mikrobølgeovnen (inkludert bølgelederdekselet og glassplaten) er HELT rene og uten smuss, matrester, fett- eller oljesøl. Hvis ikke, kan det føre til at produktet smelter, at det oppstår gnister i mikrobølgeovnen eller at bølgelederdekselet begynner å brenne.**
- Den selvsteriliserende flasken skal kun plasseres på faste og flate overflater.
- Ikke plasser den selvsteriliserende flasken midt på glassplaten, ettersom det kan føre til ujevn varme-fordeling.
- Ikke la mikrobølgeovnen stå uten tilsyn mens steriliseringen pågår.
- Enheten må aldri plasseres i mikrobølgeovnen uten vann.
- Stopp mikrobølgeovnen umiddelbart hvis alt vannet har fordampet!
- Hvis du fyller basen med for mye eller for lite vann, kan det skade flasken.
- Mikrobølgeovnen må alltid stilles inn på riktig effekt og tid.
- Hvis du bruker en kombinert mikrobølgeovn og ovn, må du sørge for at den selvsteriliserende flasken ikke utsettes for grillens varme, ettersom det kan skade den.
- VÆR FORSIKTIG når du tar i gjenstander som nylig er desinfisert: De kan fortsatt være varme.
- Vask hendene før du tar i desinfiserte gjenstander.
- Flasken skal alltid oppbevares tørt.
- Hold den selvsteriliserende flasken i stående stilling når du tar den ut av mikrobølgeovnen, slik at du unngår å søle varmt restvann.
- Ikke vask en selvsteriliserende flaske etter desinfisering.
- Ikke ta på tåtesmokken etter desinfisering. Ta i skrueringen, ikke tåtesmokken.

7. Feilsøking

Hvis skjerm ikke virker

- Se om strømfedningen er riktig koblet til pumpen hvis du vil bruke pumpen med strømmettet.
- Kontroller om vippebryteren er PÅ uten adapteren.
- Sørg for at batteristrøm er tilgjengelig uten adapteren. Hvis ikke, kobler du til for lading eller pumping.

Hvis det er dårlig eller ingen sugkraft

- Se om strømfedningen er riktig koblet til pumpen hvis du vil bruke pumpen med strømmettet.
- Kontroller at alle tilkoblinger sitter som de skal på alle tilkoblingspunkter.
- Kontroller at silikonputen sitter godt fast i traktadapteren.
- Kontroller at ventilhuset er koblet til traktadapteren på riktig måte.
- Kontroller at ventilmembranen sitter godt fast og flatt på ventilhuset.
- Kontroller at membranheten/hendelholderen er koblet til på riktig måte.
- Kontroller at slangen ikke er bøyd og at det ikke er væske i slangen.
- Sørg for at brystskjoldet danner en fullstendig forsegling rundt brystet.

Melk strømmer tilbake

- Hvis det er melk eller vann i membranen eller slangen, skyller du slangen med rent, varmt vann.
- Heng den opp slik at den får tørke helt før bruk.
- Kontroller at membranen ikke er skadet.
- Hvis det står E1 eller E2 på LED-skjermen, betyr det at det er en åpen krets eller kortslutning i det integrerte batteriet. Kontakt kundeavdelingen hos MAM.
- Hvis det står E3 på LED-skjermen, betyr det at den innvendige temperaturen i pumpeenheden er over eller under den optimale driftstemperaturen (fra 5 til 60 °C). Når denne meldingen vises, må du slå av enheten. Du kan begynne å bruke den elektriske brystpumpen igjen etter 15 minutter i omgivelser med de rette bruksforholdene.

8. Miljø/avhending

Dette produktet inneholder oppladbare batterier. Som et tiltak for å beskytte miljøet, skal du ikke kaste produktet i husholdningsavfallet etter endt levetid. Avhending skal skje på et godkjent gjenvinningssted. Produktet har et innebygd litiumionbatteri: IKKE ta ut batteriet selv. Når batteriet må avhendes, ber du om hjelp til å ta batteriet ut av apparatet på gjenvinningsstedet.

9. Garanti

Dette apparatet dekkes av en lovfestet 2-årig garantiperiode fra kjøpsdatoen ved fremlegging av kjøpsbevis. Dette omfatter ikke skader som kan tilskrives naturlig slitasje, feil bruk og utilstrekkelig eller feil vedlikehold. Hvis apparatet håndteres forsiktig og i henhold til instruksjonsboken, gir produsenten en 2-årig garanti fra kjøpsdatoen. Strømledningen og den elektriske adapteren er unntatt garantien i tilfeller av normal slitasje. Når du sender apparatet i retur under garantien, må du alltid huske å legge ved kjøpsbevis.

10. Reparasjonsmerknader

Hvis apparatet noen gang trenger å repareres, må du under ingen omstendigheter forsøke å åpne det. Apparatet kan ikke åpnes. Hvis det oppstår en funksjonsfeil, eller hvis strømledningen og adapteren utvikler en feil, ber vi deg sende apparatet direkte til kundeavdelingen hos MAM.

Viktig: Feilaktige reparasjoner kan gjøre apparatet svært farlig å bruke.

11. Tekniske data

AC-adapter: inngang 100–240, 50/60 Hz, utgang 10 V/1,5 A

Samlet effekt: 15 W

Batteri: 7,4 V 1750 mAh

Stimuleringshastighet: 100 T/min, stimuleringsintensitet: $\leq -0,018$ Mpa, vakuum på 9 nivåer

Sugehastighet, 26–60 T/min, stimuleringsintensitet: $\leq -0,036$ Mpa, vakuum på 9 nivåer.

Tidsur 30 minutter.

Generell støy: ≤ 60 dB(A)

Driftsforhold: +5 °C til 40 °C, relativ fuktighet ≤ 90 %

Beskyttelse mot elektrisk støt: AC-adapter klasse II, vertsmaskin klasse III

Bamed AG, Sihleggstrasse 15,
CH – 8832 Wollerau
mambaby.com
Phone (German): +49 711 7252304 276
(English): +49 711 7252304 277

GGH1A9ZA001.AAU